

**brennenstuhl®**

**Mobiler LED Akku Strahler**  
**Mobile rechargeable LED floodlight**

**BS 5000 MA**

<b>DE</b>	Bedienungsanleitung.....	2
<b>EN</b>	Operating instructions.....	7
<b>FR</b>	Mode d'emploi.....	12
<b>NL</b>	Gebruikshandleiding.....	17
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso.....	22
<b>SE</b>	Bruksanvisning.....	27
<b>ES</b>	Manual de instrucciones.....	32
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi.....	37
<b>CZ</b>	Návod k obsluze.....	42
<b>HU</b>	Kezelési útmutató.....	47
<b>RU</b>	Руководство по эксплуатации.....	52
<b>TR</b>	Kullanım kılavuzu.....	58
<b>FI</b>	Käyttöohje.....	63
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσης.....	68
<b>PT</b>	Manual de instruções.....	73
<b>EE</b>	Kasutusjuhend.....	87
<b>SK</b>	Návod na používanie.....	83
<b>SI</b>	Navodila za uporabo.....	88
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija.....	93
<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija.....	98



# **DE** Bedienungsanleitung **Mobiler LED Akku Strahler** **BS 5000 MA**

**Achtung:** Lesen Sie vor dem Gebrauch des Produktes diese Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch und bewahren Sie sie anschließend gut auf!

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Produkt auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse des Herstellers.



### **Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!**

- Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, Lebensgefahr!
- Halten Sie Kinder von dem Strahler fern. Kinder können die Gefahr durch den elektrischen Strom nicht einschätzen.
- Verwenden Sie zu Betreiben des Strahlers nur Original Bosch Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zur Beschädigung führen.
- Bitte niemals direkt in das Licht schauen.
- Eine zerstörte Schutzabdeckung kann nicht ersetzt werden. Der Strahler muss entsorgt werden.



Heiße Oberfläche.



Nicht geeignet für den Betrieb mit externen Dimmern.



Bei Unterschreitung des Mindestabstands können beleuchtete Gegenstände überhitzen.

- Das Produkt ist nicht IP55 (Staub- und strahlwassergeschützt)
  - bei abgenommener Akku Schutzhaube.Die Schutzhaube kann nur bis einschließlich ProCORE 18 V 8.0 Ah genutzt werden. Ohne geschlossene Schutzhaube IP20.
  - während der Benutzung des USB Ausgangs.

## **TECHNISCHE DATEN**

Schutzklasse: III  
Schutzart/Schlagfestigkeit: IP55, IK08  
Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C



<b>Typ:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Kompatible Akkutypen:	Bosch Professional Akkus 18 V/2 – 12 Ah
Powerbank:	5 V/1 A
Max. projizierte Fläche:	761,76 cm <sup>2</sup>
Maße:	27,6x27,6x16,3 cm
Maße Schutzabdeckung:	15,5x11,5 cm
Gewicht:	2,28 kg

Dieses Produkt ist für Beleuchtungszwecke im Innen- und Außenbereich geeignet.

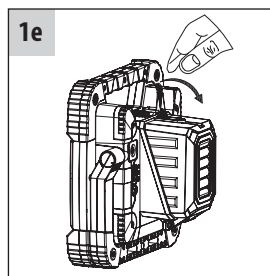
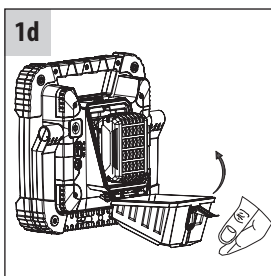
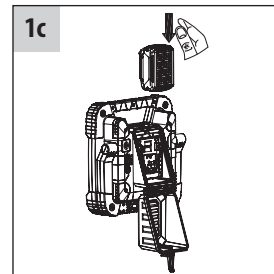
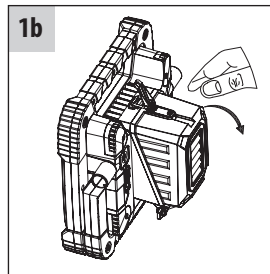
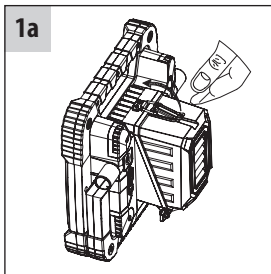
### EINSETZEN UND ENTNEHMEN DES AKKUS

Der Strahler ist zum Betrieb mit den im Folgenden aufgeführten Akkus vorgesehen:  
 brennenstuhl® professionalLINE Akku AB 1805  
 Bosch Akku GBA 18 V x,x Ah Professional  
 Bosch ProCORE 18 V (bis max. 12 Ah) Professional

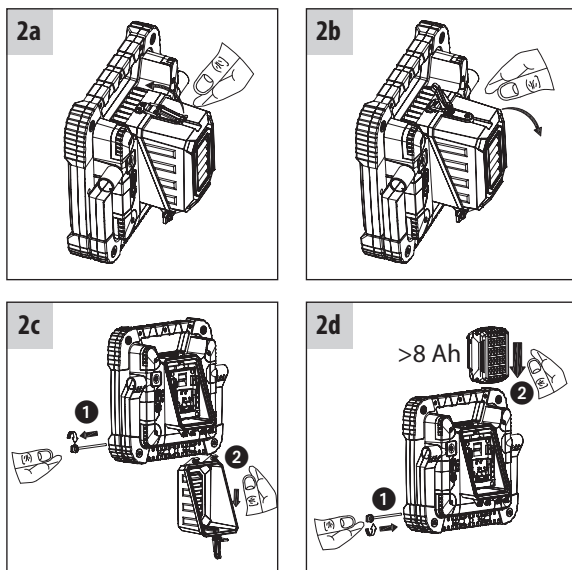
Der Akku kann einfach und schnell eingesetzt werden. Dazu den Verschluß öffnen (Abb.1a) und die Akkuabdeckung nach unten klappen (Abb. 1b). Setzen Sie den geladenen Akku von oben in die Akkuaufnahme ein, bis dieser spürbar in der Endposition einrastet (letzte der beiden Rastpositionen, Abb. 1c). Zum Entnehmen des Akkus die Akku-Entriegelungstaste drücken und Akku nach oben aus der Akkuaufnahme ziehen. Danach Abdeckung wieder verschließen.

Der Strahler darf um IP55 (Staub- und strahlwassergeschützt) zu gewährleisten, nur mit korrekt verschlossener Akkuabdeckung betrieben werden.

Bei längerem Nichtgebrauch den Akku aus dem Gerät nehmen.



Der Strahler, kann auch ohne Akkuabdeckung bis zum 12 Ah Akku betrieben werden. Allerdings reduziert sich dann die Schutzart auf IP20 und der Strahler darf nur in trockener Umgebung betrieben werden. Dazu öffnen Sie die Verriegelung der Akkuabdeckung (Abb. 2a). Danach öffnen Sie die Akkuabdeckung (Abb. 2b), um dann wie in (Abb. 2c) beschrieben die Fixierschraube zu entfernen. Damit die Fixierschraube nicht verloren geht, befestigen Sie diese wieder am Strahler (Abb. 2d).



## INBETRIEBNAHME

Stellen Sie den Strahler auf eine trockene, ebene Fläche.

Mit dem verstellbaren Bügel lassen sich verschiedenen Neigungswinkel des Strahlers realisieren.

Zum Einschalten des Strahlers den Schalter hinten betätigen (Abb. 3a).

Durch mehrmaliges Drücken (Abb. 3a) wird die Lichtstärke von 100% auf 50% und dann auf „aus“ geschaltet.

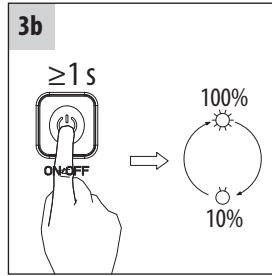
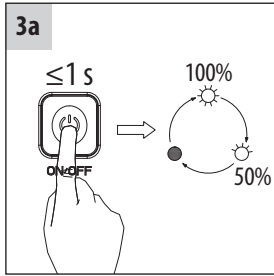
Durch längeres Drücken des Schalters (Abb. 3b) wird die Lichtstärke kontinuierlich verringert bzw. vergrößert.

Je weniger Lichtleistung eingestellt ist, desto länger ist die Leuchtdauer.

Ist eine Schalterposition länger als 5 Sekunden unverändert, dann führt ein nochmaliges Drücken immer in den „aus“ Zustand.

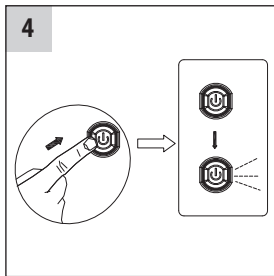
Ist der Akku nahezu leer, blinkt der LED-Strahler 5 Mal auf. Danach wird der Strahler noch für ca. 10 Minuten je nach Akku Kapazität mit 100% Helligkeit weiter leuchten, bevor der Tiefentladeschutz den Strahler abschaltet. Somit bleibt noch genügend Zeit, um den Akku zu wechseln oder die Arbeit zu beenden.





### BENUTZUNG DER POWERBANK FUNKTION

Um die Powerbankfunktion nutzen zu können, drücken Sie bitte den Schalter unter dem USB-Ausgang, bis der Schalter blau leuchtet. Nun können externe Geräte am USB-Ausgang aufgeladen werden.



### AUFLADEN DES AKKUS

Benutzen Sie nur ein Original Bosch Ladegerät.

### STATIVMONTAGE

Der Strahler kann mit Hilfe der Löcher im Haltebügel auf ein Brennenstuhl-Stativ montiert werden (Befestigungsmaterial im Lieferumfang).

### ZUBEHÖR

Passendes Zubehör finden Sie auf unserer Homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### REINIGUNG

Entnehmen Sie vor der Reinigung den Akku aus der Leuchte.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Reinigungsmittel oder ähnliches. Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

### WARTUNG



**ACHTUNG:** die LED-Leuchte enthält keine Komponenten, die gewartet werden müssen. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. Die Leuchte darf nicht geöffnet werden.

## **CE** EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

### **ENTSORGUNG**



**Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!**

**Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll!**

■ Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



**Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

### **HERSTELLER**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# EN Operating instructions

## Mobile rechargeable LED floodlight

### BS 5000 MA

**Attention:** Before using the product, please carefully read the operating instructions and store them in a proper location!

#### SAFETY INSTRUCTIONS

- Always check the product for damage before use.  
Never use the product in case of any damage. In case you find the product to be damaged, please refer to an electrician or the manufacturer's service address.



**Non-compliance poses a risk of fatal injury from electrical current!**

- Do not use the product in potentially explosive atmospheres – danger of death!
- Keep the floodlight away from children.  
Children are not aware of the risks posed by electric current
- Only use original Bosch batteries to operate the floodlight.  
Use of other rechargeable batteries may cause damage.
- Please never look directly into the light.
- A destroyed protective cover cannot be replaced. The floodlight has to be disposed of.



Hot surface.



Not suitable for applications with external dimmers.



If the minimum distance is not complied with, illuminated objects may overheat.

- The product is not IP55-compliant (dust-protected and protected against splashing water)  
- with removed battery protective cover.  
The protective cover can only be used up to and including ProCORE 18 V 8.0 Ah.  
Without closed protective cover IP20.  
- during use of the USB output.

#### TECHNICAL DATA

Protection class:	III
IP class/shock resistance:	IP55, IK08
Temperature range:	-10 °C to +40 °C

<b>Type:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Compatible battery types:	Professional batteries 18 V/2-12 Ah Bosch
Power bank:	5 V/1 A
Max. projected area:	761.76 cm <sup>2</sup>
Dimensions:	27.6x27.6x16.3 cm
Dimensions of protective cover:	15.5x11.5 cm
Weight:	2.28 kg

This product is suitable for indoor and outdoor lighting purposes.

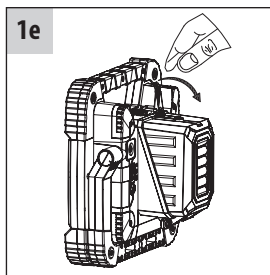
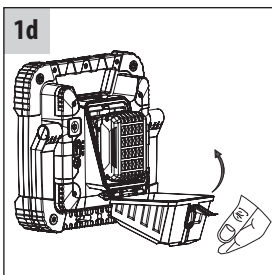
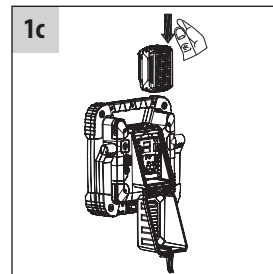
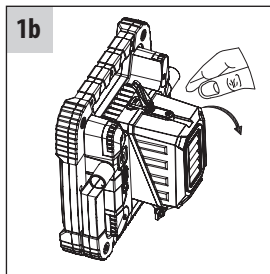
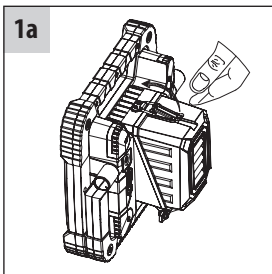
### INSERTING AND REMOVING THE BATTERY

The floodlight is intended for operation with the subsequently listed batteries:  
 brennenstuhl® professionalLINE battery AB 1805  
 Bosch battery GBA 18 V x.x Ah Professional  
 Bosch ProCORE 18 V (up to a max. of 12 Ah) Professional

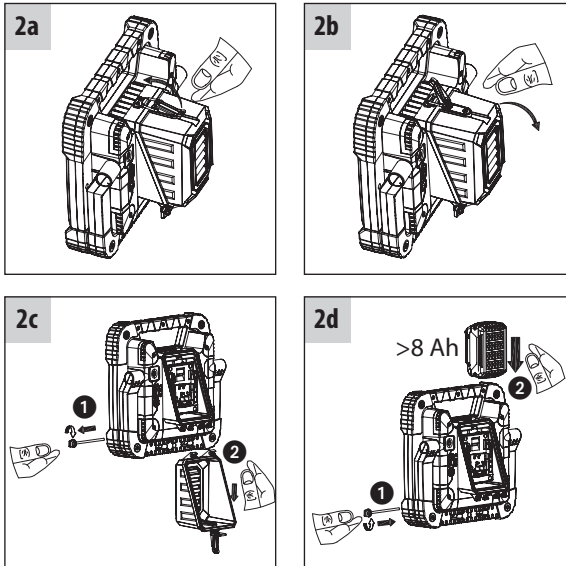
The battery can be inserted easily and quickly. To do so, open the lock (fig. 1a) and fold the battery cover downwards (fig. 1b). Insert the charged battery into the battery holder from the top, until you feel it engage in the end position (last of the two locking positions, fig. 1c). To remove the battery, press the battery unlocking button and pull the battery out of the battery holder to the top. Afterwards, close the cover again.

To ensure IP55 (dust-protected and protected against splashing water), the floodlight may only be operated with correctly closed battery cover.

If the device is not used for a longer period of time, remove the battery.



The floodlight can also be operated without battery cover up to the 12 Ah battery. In this case, however, the protection type is reduced to IP20 and the floodlight may only be operated in a dry environment. To do so, open the battery cover locking (fig. 2a). Afterwards, open the battery cover (fig. 2b), to then remove the fixing screw as described in fig. 2c. In order not to lose the fixing screw, fix it at the floodlight again (fig. 2d).



## COMMISSIONING

Place the floodlight on a dry and level surface.

The adjustable bracket can be used to set various inclinations for the floodlight.

To switch the floodlight on, operate the button on the back (fig. 3a).

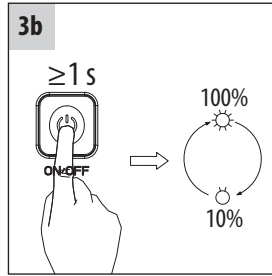
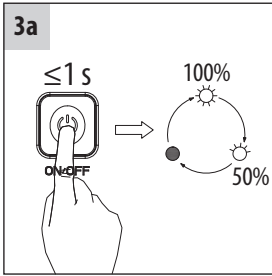
Press the button multiple times (fig. 3a), to set the brightness to 100%, then 50% and then "off". Keep the button pressed (fig. 3b), to continuously reduce or increase the brightness.

The lower the brightness selected, the longer the floodlight will burn.

If the switch is left in any of its "on" positions for longer than 5 seconds, then pressing it once again will always turn it off.

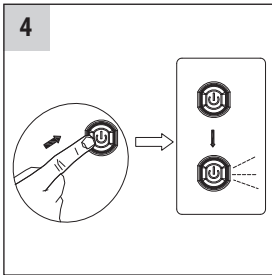
If the battery is almost flat, the LED floodlight will flash 5 times. Afterwards, the floodlight remains on for approx. 10 minutes - depending on the battery capacity - with 100% brightness before it is switched off by the deep discharge protection function.

This ensures sufficient time to change the battery or complete work.



**USE OF THE POWER BANK FUNCTION**

To be able to use the power bank function, please press the button below the USB output until the button is illuminated in blue. Now, external devices can be charged at the USB output.



**CHARGING THE BATTERY**

Only use an original Bosch charging device.

**TRIPOD MOUNTING**

By means of the holes in the holding bracket, the floodlight can be mounted on a Brennenstuhl tripod (fixing material included in delivery).

**ACCESSORIES**

Suitable accessories are available on our homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

**CLEANING**

Before cleaning, remove the battery from the floodlight.  
Do not use solvents, caustic cleaning agents or similar products.  
Only use a dry or slightly moistened cloth for cleaning.

**MAINTENANCE**



**ATTENTION:** The LED lamp does not contain components that require maintenance. The light source of this lamp cannot be replaced. If the light source has reached the end of its service life, the entire lamp has to be replaced. The lamp may not be opened.

**CE** EU DECLARATION OF CONFORMITY  
**UK**  
**CA** UK DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

### DISPOSAL



**Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner!**  
**Electric appliances must not be disposed of in household waste!**

■ The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.



**Batteries and rechargeable batteries may not be disposed of in household waste!**

As a consumer, you are legally obligated to dispose of all batteries and rechargeable batteries at a collection point in your municipality/your district or in a shop so that they can be disposed of in an environmentally-friendly manner, otherwise there are possible risks to the environment and human health.

### MANUFACTURER

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · 6340 Baar

Brennenstuhl UK Ltd.  
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

For more information, we recommend the Service/FAQs section on our homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# FR Mode d'emploi

## Projecteur LED portable rechargeable

### BS 5000 MA

**Attention :** Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation du produit et conservez-le ensuite soigneusement.

#### CONSIGNES DE SECURITE

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration. N'utilisez jamais le produit si l'appareil est endommagé. Dans ce cas, adressez-vous à un électricien qualifié ou au service après-vente du fabricant.



**Danger de mort par électrocution en cas de non-respect des présentes consignes !**

- N'utilisez jamais le produit dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Tenez le projecteur hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers liés au courant électrique.
- Utilisez uniquement des batteries d'origine Bosch pour faire fonctionner le projecteur. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des dommages.
- Ne regardez jamais directement dans le faisceau lumineux.
- Un capot de protection endommagé ne peut pas être remplacé. Le projecteur doit être mis au rebut.



Surface chaude.



Ne convient pas à une utilisation avec des variateurs externes.



En cas de non-respect de l'écart minimum, les produits éclairés peuvent surchauffer.

- Ce produit n'est pas IP55 (protection contre la poussière et les jets d'eau)
  - lorsque le capot de protection est ôté. Le capot de protection ne peut être utilisé qu'avec des batteries ProCORE 18 V de 8,0 Ah maximum. IP20 lorsque le capot de protection est ouvert.
  - pendant l'utilisation de la prise USB.

#### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Classe de protection :

III

Indice de protection/Résistance aux chocs :

IP55, IK08

Plages de température :

-10 °C à +40 °C



Type:	BS 5000 MA
Types de batterie compatibles :	Batteries gamme Professional Bosch 18 V/2-12 Ah
Batterie externe Power Bank :	5 V/1 A
Surface de projection maximale :	761,76 cm <sup>2</sup>
Dimensions :	27,6 x 27,6 x 16,3 cm
Dimensions du capot de protection :	15,5 x 11,5 cm
Poids :	2,28 kg

Ce produit convient à un éclairage en intérieur et en extérieur.

### INSTALLATION ET RETRAIT DE LA BATTERIE

Le projecteur est prévu pour fonctionner avec les batteries suivantes :

Batterie rechargeable AB 1805 brennenstuhl® professionalLINE

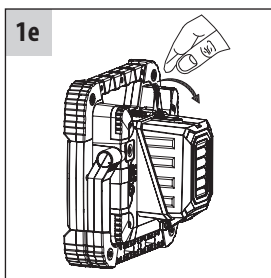
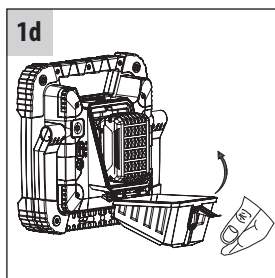
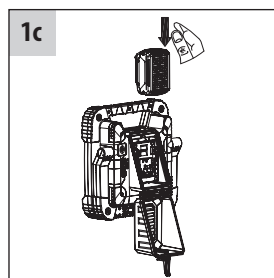
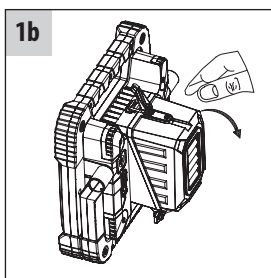
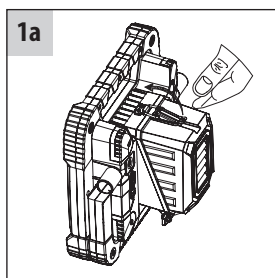
Batterie Bosch GBA 18 V x,x Ah Professional

BOSCH ProCORE 18 V (maximum 12 Ah) Professional

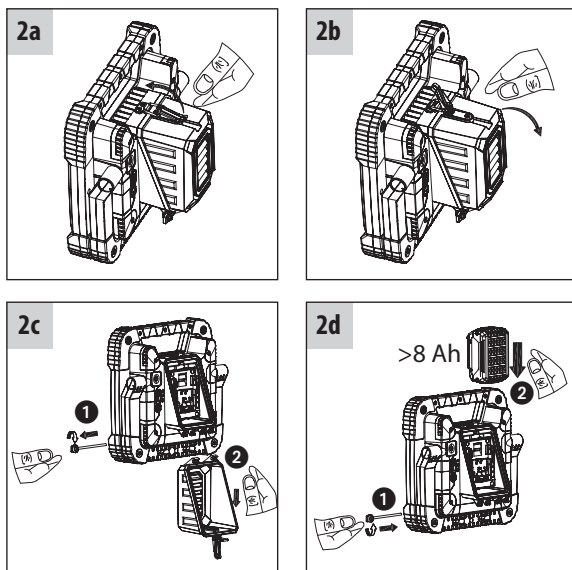
L'installation de la batterie est simple et rapide. Ouvrez la fermeture (Illustration 1a) et abaissez le capot à batterie (Illustration 1b). Placez la batterie chargée dans le compartiment à batterie par le haut jusqu'à ce qu'elle soit enclenchée dans sa position (le dernier des deux crans d'arrêt, voir Illustration 1c). Pour retirer la batterie, appuyez sur la touche de déverrouillage de la batterie et tirez la batterie vers le haut hors du compartiment à batterie. Puis refermez le capot.

Pour garantir l'indice de protection IP55 (protection contre la poussière et les jets d'eau), le projecteur ne doit être utilisé que si le capot à batterie est correctement fermé.

En cas de période d'inutilisation prolongée, retirez la batterie de l'appareil.



Le projecteur peut également être utilisé sans capot de batterie avec une batterie de 12 Ah max. Toutefois, l'indice de protection est alors réduit à IP20 et le projecteur ne peut être utilisé que dans un environnement sec. Pour ce faire, ouvrez le verrou du capot à batterie (Illustration 2a). Ouvrez ensuite le capot à batterie (Illustration 2b) et retirez la vis de fixation comme décrit dans l'illustration 2c). Pour éviter de perdre la vis de fixation, refixez-la au projecteur (Illustration 2d).



## MISE EN SERVICE

Placez le projecteur sur une surface sèche et plane.

Les différentes positions du support de maintien réglable permettent de modifier l'angle d'inclinaison du projecteur.

Appuyez sur l'interrupteur (Illustration 3a) pour mettre le projecteur en marche.

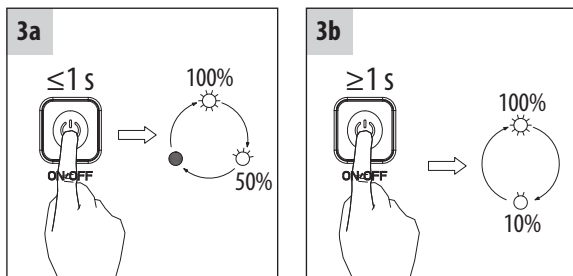
Appuyer plusieurs fois sur l'interrupteur (Illustration 3a) vous permet de faire passer la puissance lumineuse de 100 % à 50 %, puis de l'arrêter.

Par un appui long sur l'interrupteur (Illustration 3b), la puissance lumineuse est réduite ou augmentée en continu.

Plus le réglage de la puissance lumineuse est faible, plus l'autonomie augmente.

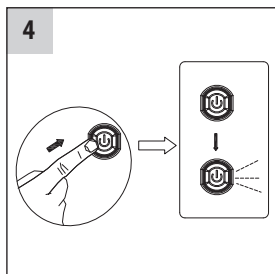
Si la position de l'interrupteur reste inchangée pendant plus de 5 secondes, le prochain appui mettra alors le projecteur en position éteinte « off ».

Lorsque la batterie est presque vide, le projecteur LED clignote 5 fois. Par la suite, le projecteur fonctionne encore pendant environ 10 minutes à une intensité de 100 % selon la capacité de la batterie avant que la protection de sous-charge de la batterie n'éteigne le projecteur. Ainsi, vous avez encore le temps de remplacer la batterie ou de terminer votre travail.



### UTILISATION DE LA FONCTION POWER BANK

Pour utiliser la fonction batterie externe Power Bank, appuyez sur l'interrupteur situé sous le port USB jusqu'à ce que l'interrupteur s'allume en bleu. Les appareils externes peuvent à présent être chargés par le port USB.



### RECHARGER LA BATTERIE

Utilisez uniquement un chargeur d'origine Bosch.

### MONTAGE SUR UN TREPIED

A l'aide des trous situés dans le support de maintien, le projecteur peut être fixé sur un trépied Brennenstuhl (matériel de fixation fourni).

### ACCESSOIRES

Les accessoires adaptés sont disponibles sur notre page d'accueil [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### NETTOYAGE

Retirez la batterie du projecteur avant de le nettoyer.

N'utilisez aucun solvant, produit de nettoyage abrasif ou autres produits similaires.

Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

### ENTRETIEN



**ATTENTION :** le projecteur LED ne contient aucun composant nécessitant un entretien. La source lumineuse de ce projecteur ne peut pas être remplacée. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, remplacez l'intégralité du projecteur. Le projecteur ne doit pas être ouvert.

## CE DECLARATION DE CONFORMITE UE

La déclaration de conformité UE est disponible auprès du fabricant.

### MISE AU REBUT



**Les appareils électriques doivent être mis au rebut conformément aux normes environnementales !**



**Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.**

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément dans un bac à recyclage écologique.

Pour connaître les solutions de mise au rebut d'un appareil usagé, adressez-vous à votre administration locale ou communale.



**Ne jetez pas les piles et batteries avec les ordures ménagères !**

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de déposer toutes les piles et batteries dans un point de collecte de votre commune/quartier ou dans le commerce, afin qu'elles puissent être éliminées de manière écologique, faute de quoi elles peuvent constituer des dangers pour l'environnement et la santé humaine.

### FABRICANT

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ de notre site Web, [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# **NL** Gebruikshandleiding Mobiele LED-accu-werklamp BS 5000 MA

**Opgelet:** Lees vóór gebruik van het product deze handleiding zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstige naslag!

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Controleer vóór elk gebruik het product op schade.  
Gebruik het product niet als u enige schade opmerkt. Neem bij schade contact op met een electricien of met de klantenservice van de fabrikant.



### **Zo niet, bestaat er levensgevaar door elektrische schok!**

- Gebruik het product niet in een omgeving met explosiegevaar - levensgevaarlijk!
- Houd de werklamp buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen het gevaar van elektrische stroom niet inschatten.
- Gebruik als voeding voor de werklamp uitsluitend Original Bosch-accu's.  
Het gebruik van andere accu's kan leiden tot schade.
- Kijk nooit direct in het licht.
- Een defect veiligheidsglas kan niet worden vervangen.  
De werklamp moet worden afgevoerd.



Hete oppervlakken.



Niet geschikt voor gebruik met een externe dimmer.



Wordt de minimumafstand niet bewaard,  
dan kunnen de verlichte voorwerpen oververhit raken.

- Het product is niet IP55 (stof- en straalwaterbestendig)  
- bij verwijderde accu-afdekkap.  
De afdekkap kan slechts tot en met ProCORE 18 V 8.0 Ah worden gebruikt.  
Zonder gesloten afdekkap IP20.  
- tijdens het gebruiken van de USB-uitgang.

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

Beschermingsklasse: III  
Veiligheidsklasse/stootbestendigheid: IP55, IK08  
Temperatuurbereik: -10 °C tot +40 °C

<b>Type:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Compatibele accutypes:	Bosch Professional-accu's 18 V/2-12 Ah
Powerbank:	5 V/1 A
Max. lichtoppervlakte:	761,76 cm <sup>2</sup>
Afmetingen:	27,6x27,6x16,3 cm
Afmetingen veiligheidsplaat:	15,5x11,5 cm
Gewicht:	2,28 kg

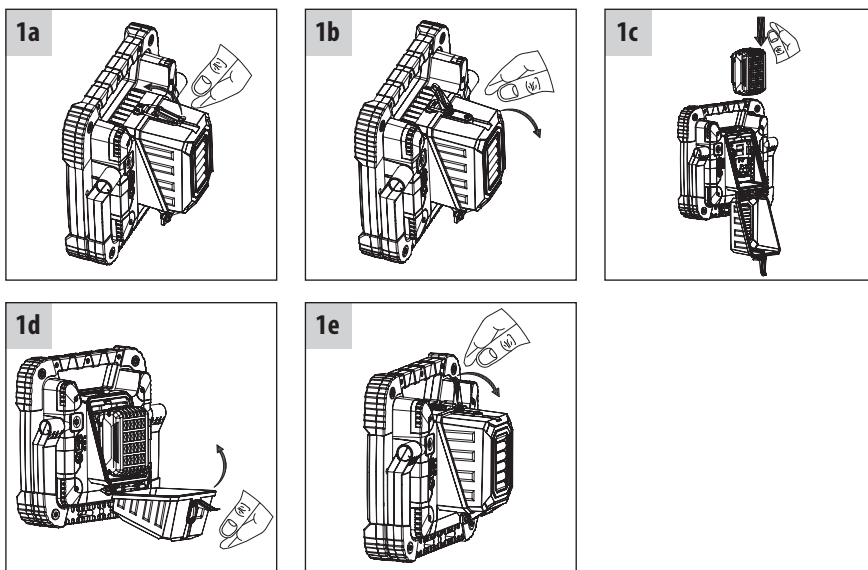
Dit product is bedoeld voor verlichting binnenshuis en buitenshuis.

**DE ACCU PLAATSEN EN VERWIJDEREN**

De werklamp is voor gebruik met de volgende accu's voorzien:  
 brennenstuhl® professionalLINE-accu AB 1805  
 Bosch-accu GBA 18 V x,x Ah Professional  
 Bosch ProCORE 18 V (tot max. 12 Ah) Professional

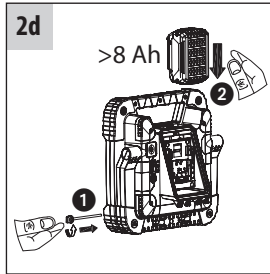
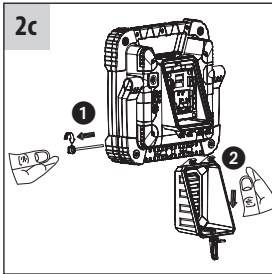
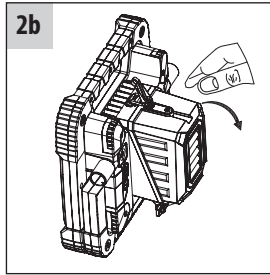
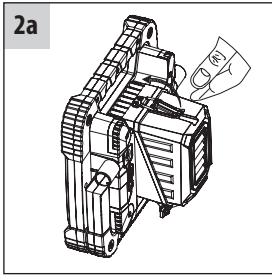
De accu kan eenvoudig en snel worden vervangen. Daartoe opent u de vergrendeling (afb. 1a) en klapt u de accu-afdekkap naar onderen (afb. 1b). Schuif de geladen accu van bovenaf in het accuvak totdat de accu merkbaar in de eindpositie vastklikt (laatste van beide aanslagen, afb. 1c). Om de accu te verwijderen, drukt u op de accu-ontgrendelknop en trekt u de accu naar boven weer uit het accuvak. Sluit daarna de afdekkap weer. Om de beschermingsklasse IP55 (stof- en straalwaterbestendig) te garanderen, mag de werklamp uitsluitend met gesloten accu-afdekkap worden gebruikt.

Als u de lamp langere tijd niet gaat gebruiken, verwijder dan eerst de accu!



Zonder de accu-afdekkap kan de werklamp ook met een accu tot 12 Ah worden gebruikt. De beschermingsklasse wordt dan echter gereduceerd tot IP20, zodat de werklamp in dat geval uitsluitend in een droge omgeving mag worden gebruikt.

Daartoe opent u de vergrendeling van de accu-afdekkap (afb. 2a). Daarna opent u de accu-afdekkap (afb. 2b) en verwijdert u de borgschroef zoals beschreven in afb. 2c. Om de borgschroef niet te verliezen, bevestigt u ze weer op de werklamp (afb. 2d).



## INBEDRIJFNAME

Zet de werklamp op een droge, vlakke ondergrond.

Met de verstelbare beugel kunt u de werklamp in diverse hoeken zetten.

Om de werklamp in te schakelen, drukt u op de knop achteraan (afb. 3a).

Drukt u meermaals op de knop (afb. 3a), dan schakelt de lichtsterkte van 100% naar 50% en dan "uit".

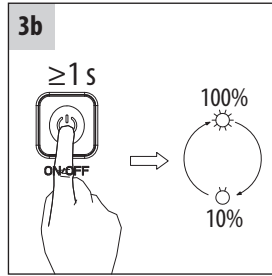
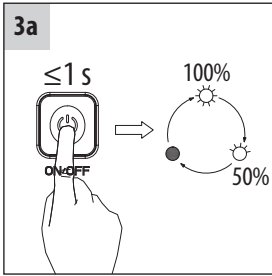
Houdt u de knop (afb. 3b) langere tijd ingedrukt, dan neemt de lichtsterkte toe of af.

Hoe minder lichtsterkte is ingesteld, hoe langer de lichtduur is.

Als een schakelaarpositie langer dan 5 seconden onveranderd blijft, keert u door deze nogmaals in te drukken altijd terug naar de "uit"-stand.

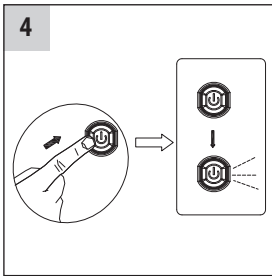
Wanneer de accu bijna leeg is, knippert de LED-lamp vijfmaal. Daarna blijft de werklamp, afhankelijk van het accupeil, nog ongeveer 10 minuten branden met een lichtsterkte van 100% voordat de diepontladingsbescherming de werklamp uitschakelt.

Zo hebt u nog voldoende tijd om de accu te vervangen of de taak af te werken.



### DE POWERBANK-FUNCTIE GEBRUIKEN

Om de powerbank-functie te gebruiken, houdt u de knop onder de USB-uitgang ingedrukt totdat de knop blauw oplicht. Nu kunt u externe toestellen opladen via de USB-uitgang.



### DE ACCU OPLADEN

Gebruik uitsluitend een Original Bosch-lader.

### WERKLAMP OP EEN STATIEF MONTEREN

De werklamp kan met behulp van de gaten in de handgreep op een Brennenstuhl-statief worden gemonteerd (bevestigingsmateriaal inbegrepen in de leveringsomvang).

### TOEBEHOREN

Gepaste toebehoren vindt u op onze website [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### REINIGING

Verwijder eerst de accu voordat u de werklamp reinigt.

Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen of gelijksoortige middelen.

Gebruik voor het schoonmaken van de lamp alleen een droge of licht bevochtigde doek.

### ONDERHOUD



**OPGELET:** de LED-werklamp bevat geen componenten die moeten worden onderhouden. De lichtbron van deze werklamp is niet vervangbaar. Aan het einde van de levensduur van de lichtbron moet de hele werklamp worden vervangen. De werklamp mag niet worden geopend.



## **CE** EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar bij de fabrikant.

### **AFVOER**



**Elektrische apparaten milieuvriendelijk afvoeren!**

**Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil!**

Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

Vraag informatie bij uw gemeente of stadsbestuur over mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte apparaten.



**Batterijen en accu's horen niet bij het huisvuil!**

Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's binnen te brengen bij een inzamelpunt van uw gemeente of wijk of in een winkel, zodat ze op milieuvriendelijke manier kunnen worden afgevoerd. Anders bestaat er gevaar voor mens en milieu.

### **FABRIKANT**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Meer informatie vindt u in de rubriek Service/FAQ's op onze website  
[www.brennenstuhl.de](http://www.brennenstuhl.de).



# **IT Istruzioni per l'uso**

## **Faretto portatile a LED a batteria**

### **BS 5000 MA**

**Attenzione:** Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il faretto e conservarle in un luogo sicuro!

#### **AVVERTENZE PER LA SICUREZZA**

- Prima di ogni utilizzo controllare che non siano presenti danni al prodotto. Non utilizzare mai il prodotto, se si riscontrano danni di qualsiasi tipo. In tal caso rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.



#### **In caso di inosservanza sussiste pericolo di morte da scossa elettrica!**

- Non usare il prodotto in ambienti potenzialmente esplosivi. Pericolo di morte!
- Tenere i bambini lontano dal faretto. I bambini non sono in grado di valutare il pericolo dovuto alla corrente elettrica.
- Utilizzare solo batterie ricaricabili originali Bosch per far funzionare il faretto. L'uso di batterie diverse può causare danni.
- Non guardare mai direttamente verso la fonte luminosa.
- La copertura di protezione se danneggiata non può essere sostituita. Il faretto deve essere smaltito.



Superficie calda.



Non adatto al funzionamento con dimmer esterni.



Se non viene rispettata la distanza minima, gli oggetti illuminati possono surriscaldarsi.

- Il prodotto non è IP55 (a prova di polvere e getti d'acqua)
  - con il coperchio di protezione della batteria rimosso.Il coperchio di protezione può essere utilizzato solo fino a ProCORE 18 V 8.0 Ah incluso. Senza coperchio di protezione chiuso IP20.
  - durante l'uso dell'uscita USB.

#### **DATI TECNICI**

Classe di protezione:	III
Tipo di protezione/resistenza agli urti:	IP55, IK08
Intervallo di temperatura:	da -10 °C a +40 °C



<b>Modello:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Tipi di batterie compatibili:	Batterie professional 18 V/2-12 Ah Bosch
Powerbank:	5 V/1 A
Max. superficie proiettata:	761,76 cm <sup>2</sup>
Dimensioni:	27,6x27,6x16,3 cm
Dimensioni copertura protettiva:	15,5x11,5 cm
Peso:	2,28 kg

Questo prodotto è adatto a illuminare interni ed esterni.

### INSERIMENTO E RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Il faretto è destinato all'uso con le batterie qui di seguito elencate:

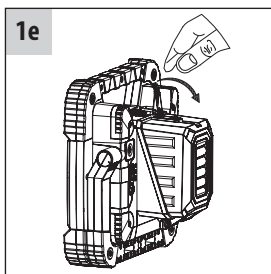
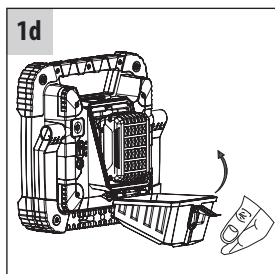
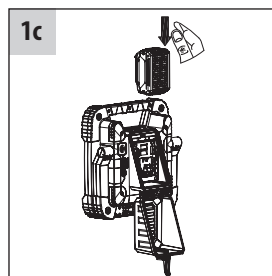
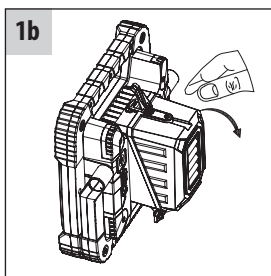
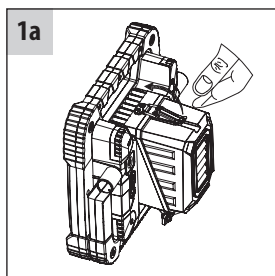
Batteria brennenstuhl® professionalLINE AB 1805

Batteria Bosch GBA 18 V x,x Ah Professional

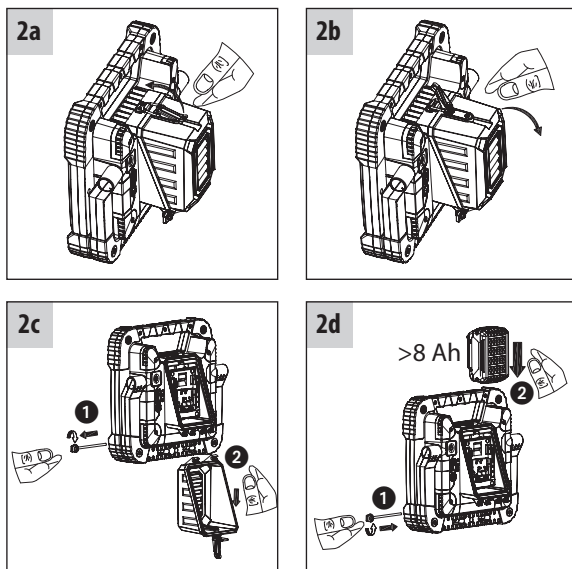
Bosch ProCORE 18 V (fino a max. 12 Ah) Professional

La batteria può essere inserita facilmente e rapidamente. Per fare questo, aprire la chiusura (Fig. 1a) e ripiegare il coperchio della batteria (Fig. 1b) verso il basso. Inserire la batteria carica nel portabatteria dall'alto finché non si sente scattare nella posizione finale (l'ultima delle due posizioni di blocco, Fig. 1c). Per rimuovere la batteria, premere l'apposito pulsante di rilascio ed rimuovere la batteria dal portabatteria estraendola verso l'alto. Poi richiudere il coperchio. Per garantire l'IP55 (a prova di polvere e getti d'acqua), il faretto può essere messo in funzione solo con il coperchio della batteria correttamente chiuso.

Rimuovere la batteria dal dispositivo se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.



Il faretto può funzionare anche senza coperchio della batteria fino a una batteria da 12 Ah. Tuttavia, la classe di protezione si riduce a IP20 e il faretto può essere utilizzato solo in un ambiente asciutto. Per fare questo, aprire il blocco del coperchio della batteria (Fig. 2a). Quindi aprire il coperchio della batteria (Fig. 2b) per rimuovere la vite di fissaggio come descritto in (Fig. 2c). Per non perdere la vite di fissaggio, fissarla nuovamente al faretto (Fig. 2d).



### MESSA IN FUNZIONE

Collocare il faretto su una superficie asciutta e piana.

Con la staffa regolabile si possono realizzare diversi angoli di inclinazione del faretto.

Per accendere il faretto, premere l'interruttore sul retro (Fig. 3a).

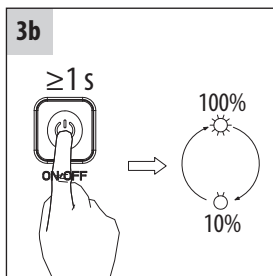
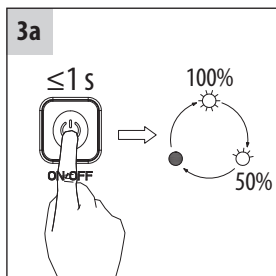
L'intensità luminosa passa dal 100% al 50% e poi su "OFF" premendo ripetutamente (Fig. 3a). Premendo l'interruttore (Fig. 3b) per un tempo più lungo (Fig. 3b) l'intensità della luce viene ridotta o aumentata di continuo.

Meno efficienza luminosa viene impostata, maggiore è la durata della luce.

Se la posizione dell'interruttore resta invariata per oltre 5 secondi, premendo ancora una volta si passa sempre su "Off".

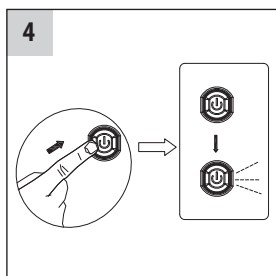
Se la batteria è pressoché scarica, il faretto a LED lampeggia 5 volte.

Dopodiché il faretto continuerà a funzionare per circa 10 minuti al 100% di luminosità prima che la protezione da scarica profonda non lo spenga. In questo modo resta tempo a sufficienza per sostituire la batteria o per terminare il lavoro.



### UTILIZZO DELLA FUNZIONE POWERBANK

Per utilizzare la funzione powerbank, premere l'interruttore sotto l'uscita USB finché questo si illumina di blu. Ora è possibile caricare i dispositivi esterni sull'uscita USB.



### CARICARE LA BATTERIA

Usare solo un caricabatteria originale Bosch.

### MONTAGGIO DEL TREMPIEDE

Il faretto può essere montato (materiale di fissaggio incluso nella fornitura) su un treppiede Brennenstuhl utilizzando i fori presenti sulla staffa di supporto.

### ACCESSORI

Potete trovare gli accessori adatti sulla nostra homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### PULIZIA

Rimuovere la batteria dalla lampada prima della pulizia. Non usare solventi, detersivi corrosivi o simili. Per la pulizia usare un panno asciutto o leggermente umido.

### MANUTENZIONE



**ATTENZIONE:** la lampada a LED non contiene componenti che necessitano di manutenzione. La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa ha raggiunto la sua durata di vita, tutta la lampada deve essere completamente sostituita. Non è consentito aprire la lampada.

## CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La dichiarazione di conformità EU è depositata presso il fabbricante.

### SMALTIMENTO



**Smaltire gli apparecchi elettrici in modo ecocompatibile!**

**Gli apparecchi elettrici non devono essere messi con i rifiuti domestici!**

Conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/UE sugli apparecchi elettrici ed elettronici, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile.

Si possono richiedere le modalità di smaltimento dell'apparecchio inutilizzato presso la propria amministrazione comunale o cittadina.



**Non smaltire le batterie e gli accumulatori nei rifiuti domestici!**

In qualità di consumatori, siete legalmente obbligati a consegnare tutte le batterie e gli accumulatori in un punto di raccolta nel vostro comune/distretto o a un rivenditore, in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente, altrimenti sussistono potenziali pericoli per l'ambiente e la salute umana.

### PRODUTTORE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Per ulteriori informazioni consigliamo di visitare la nostra homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) nella sezione dedicata all'assistenza/FAQ.

# SE Bruksanvisning

## Mobil batteridrivnen LED-strålkastare

### BS 5000 MA

**OBS!** Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du börjar använda produkten och förvara den sedan på ett säkert ställe för framtida bruk!

#### SÄKERHETSANVISNINGAR

- Kontrollera alltid om produkten är skadad innan den används.  
Använd aldrig produkten om du hittar några skador.  
Vänd dig i så fall till en elektriker eller till den serviceadress som tillverkaren anger.



**Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till livsfara på grund av elektriska stötar!**

- Använd inte produkten i explosionsfarliga miljöer, eftersom det är förenat med livsfara!
- Barn får inte komma i närheten av strålkastaren. Barn förstår inte farorna som är förknippade med elektricitet.
- Använd endast originalbatterier från Bosch till strålkastaren.  
Om andra batterier används kan produkten ta skada.
- Titta aldrig rakt in i lampan.
- Det är inte möjligt att byta ut skyddshöljet om det går sönder.  
Strålkastaren måste i sådana fall kasseras.



Het yta.



Ej lämplig för användning med externa dimmers.



Om det minsta tillåtna avståndet underskrids kan belysta föremål bli överhettade.

- Produkten är inte skyddad enligt IP55 (damm- och spolvattenskyddad)  
- när skyddet till batterifacket är avtaget.  
Skyddet till batterifacket kan bara användas upp till och med ProCORE 18 V 8.0 Ah.  
När skyddet till batterifacket inte är stängt är kapslingsklassen IP20.  
- till exempel när USB-uttaget används.

#### TEKNISKA DATA

Skyddsklass:	III
Kapslingsklass/slaghållfasthet:	IP55, IK08
Temperaturområde:	-10 °C till +40 °C

<b>Typ:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Kompatibla batterityper:	Batterierna Professional 18 V/2-12 Ah Bosch
Powerbank (strömbank):	5 V/1 A
Max. projektyonsyta:	761,76 cm <sup>2</sup>
Mått:	27,6 x 27,6 x 16,3 cm
Mått på skyddshöljet:	15,5 x 11,5 cm
Vikt:	2,28 kg

Denna produkt är till för att användas som belysning både inomhus och utomhus.

### SÄTTA I OCH TA UR BATTERIET

Strålkastaren är till för att drivas med följande batterier:

Brennenstuhl® professionalLINE Akku AB 1805

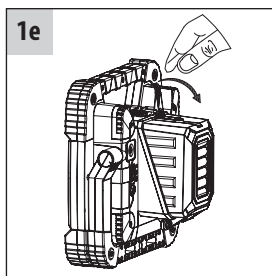
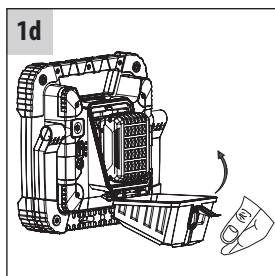
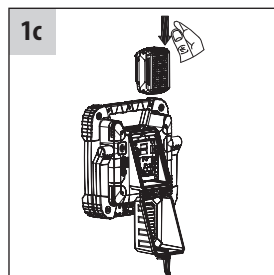
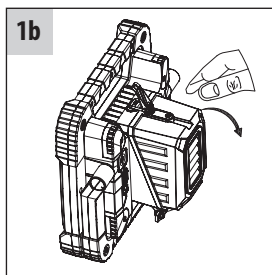
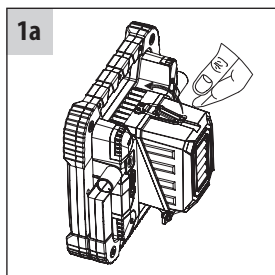
Bosch Akku GBA 18 V x,x Ah Professional

Bosch ProCORE 18 V (upp till max. 12 Ah) Professional

Det går snabbt och lätt att byta batteri. Börja med att öppna låsningen (fig. 1a) och vik ned skyddet till batterifacket (fig. 1b). Sätt i det laddade batteriet uppifrån i batterihållaren tills det känns att batteriet hakar i sitt ändläge (det sista av de två ihakningslägena, fig. 1c). För att ta ur batteriet trycker du på batteriupplåsningsknappen och tar ut batteriet uppåt ur batterihållaren. Därefter låser du skyddet till batterifacket igen.

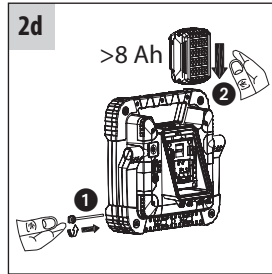
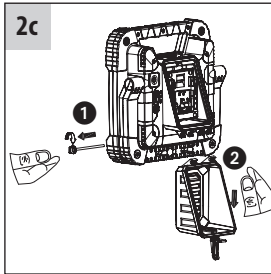
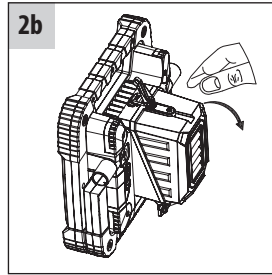
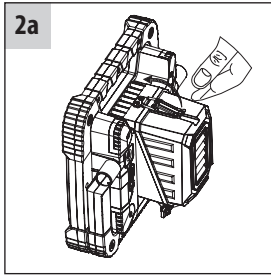
För att strålkastaren ska uppfylla kapslingsklass IP55 (damm- och spolvattenskyddad) när den används måste skyddet till batterifacket vara stängt på rätt sätt.

Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batteriet tas ur.





Den batteridrivna strålkastaren kan också användas utan locket till batterifacket med upp till 12 Ah-batteri. Men kapslingsklassen som strålkastaren uppfyller sjunker då till IP20 vilket innebär att strålkastaren då enbart får användas i torra utrymmen. Öppna låsningen till locket till batterifacket (fig. 2a). Sedan öppnar du skyddet till batterifacket (fig. 2b) och tar sedan bort fästskruven enligt fig. 2c. Sätt sedan fast fästskruven i strålkastaren igen (fig. 2b), så att du inte tappar bort den.



## FÖRSTA ANVÄNDNING

Ställ strålkastaren på en torr och jämn yta.

Med den justerbara bygel kan strålkastaren ställas in i olika vinklar.

Tryck på knappen på strålkastarens baksida för att tända den (fig. 3a).

Genom att trycka fler gånger på knappen (fig. 3a) reduceras ljusstyrkan först från 100 % till 50 % och sedan stängs strålkastaren av.

Om knappen hålls inne (fig. 3b) höjs eller sänks ljusstyrkan steglöst.

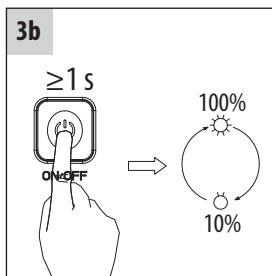
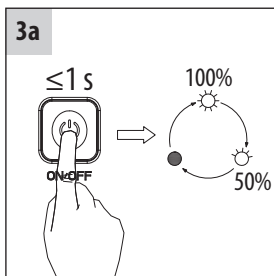
Ju lägre värde man ställer in ljusstyrkan på, desto längre lyser lampan.

Om något av lägena varit inställt längre än 5 sekunder så stängs strålkastaren av om man trycker en gång till på knappen.

När batteriet nästan är tomt blinkar LED-strålkastaren till 5 gånger.

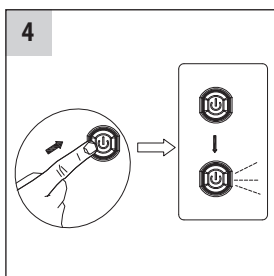
Därefter lyser strålkastaren i ungefär 10 minuter till (beroende på batterikapaciteten) med 100 % ljusstyrka innan den släcks av djupurladdningsskyddet.

På så sätt har du tid att byta batteri eller avsluta arbetet.



### HUR POWERBANK-FUNKTIONEN ANVÄNDS (SOM STRÖMBANK)

För att powerbank-funktionen ska kunna användas trycker du på knappen under USB-uttaget tills knappen tänds och lyser blå. Sedan kan du ladda upp externa enheter via USB-uttaget.



### LADDA BATTERIET

Använd endast originalladdaren från Bosch.

### MONTERING PÅ STATIV

Strålkastaren kan med hjälp av hålen i fästbygeln monteras på ett stativ från Brennenstuhl (fästmaterial ingår i leveransen).

### TILLBEHÖR

Passande tillbehör hittar du på vår hemsida [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### RENGÖRING

Ta ut batteriet ur strålkastaren innan du rengör den.

Använd inga lösningsmedel, frätande rengöringsmedel eller liknande.

Använd endast en torr eller lätt fuktad trasa till rengöringen.

### UNDERHÅLL



**OBS:** LED-lampan innehåller inga komponenter som behöver underhåll. Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har nått slutet på sin livslängd måste hela lampan bytas ut. Lampan får inte öppnas.

## CE EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkran om överensstämmelse förvaras hos tillverkaren.

### KASSERING



**Elektriska apparater ska kasseras miljövänligt!**

**Elektriska apparater hör inte hemma i hushållsavfallet!**

Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska enheter samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Information om vilka alternativ som finns för att lämna in dina uttjänta apparater till återvinning får du av din kommun eller stadsförvaltning.



**Engångsbatterier och laddningsbara batterier får inte kastas i de vanliga soporna!**

Som konsument är du skyldig enligt lag att lämna in alla batterier och laddningsbara batterier till något insamlingsställe i din kommun eller i någon butik, så att de kan återvinnas på ett miljövänligt sätt. Annars finns det risk för skador på miljön och människors hälsa.

### TILLVERKARE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Om du vill ha mer information rekommenderar vi avsnittet Service/FAQs på vår hemsida [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# ES Manual de instrucciones

## Foco LED móvil a batería

### BS 5000 MA

**Atención:** ¡Antes de utilizar el producto lea cuidadosamente las instrucciones de uso y guárdelas para cualquier consulta futura!

#### INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de cada uso asegúrese de que no existan daños en el producto. Nunca utilice el producto si se ha encontrado alguna anomalía. Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.



**¡El incumplimiento puede ocasionar situaciones de peligro por descarga eléctrica!**

- No utilice el producto en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!
- Mantenga a los niños lejos del foco. Los niños no son conscientes de los verdaderos peligros eléctricos.
- Utilice únicamente baterías originales de Bosch para el funcionamiento del foco. El uso de otras baterías puede llegar a dañar el dispositivo.
- Por favor, no dirija su mirada directamente hacia la luz.
- No es posible cambiar una cubierta protectora rota. El foco debe eliminarse.



Superficie caliente.



No es adecuado para ser utilizado con atenuadores externos.



Los objetos iluminados pueden sobrecalentarse si se sobrepasa la distancia mínima.

- El producto no responde al grado de protección IP55 (a prueba de polvo y a prueba de chorros de agua)
  - sin la cubierta protectora puesta.La cubierta protectora solo puede utilizarse hasta ProCORE 18 V 8.0 Ah inclusive.
  - Sin tapa cubierta protectora cerrada IP20.
  - al utilizar la salida USB.

#### DATOS TÉCNICOS

Clase de protección: III  
Grado de protección/resistencia al impacto: IP55, IK08  
Rango de temperatura: -10 °C hasta +40 °C

<b>Tipo:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Tipos de baterías compatibles:	Baterías Professional 18 V/2-12 Ah Bosch
Powerbank:	5 V/1 A
Área máx. proyectada:	761,76 cm <sup>2</sup>
Dimensiones:	27,6 x 27,6 x 16,3 cm
Dimensiones de la cubierta protectora:	15,5 x 11,5 cm
Peso:	2,28 kg

Este producto está destinado para la iluminación en interiores y exteriores.

### INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

El foco ha sido diseñado para poder funcionar con las baterías que se enumeran a continuación:

Batería brennenstuhl® professionalLINE AB 1805

Batería Bosch GBA 18 V x,x Ah Professional

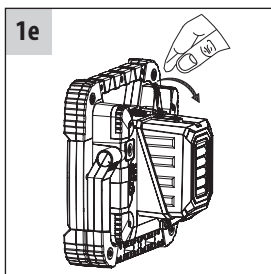
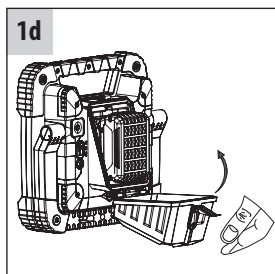
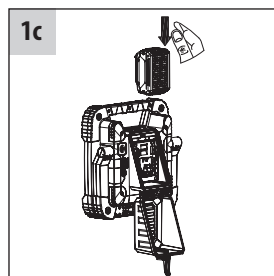
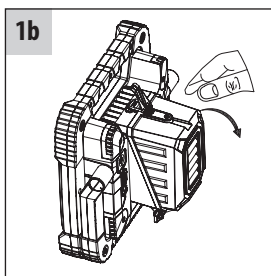
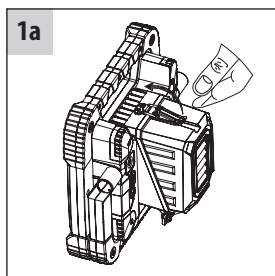
Bosch ProCORE 18 V (hasta un máx. de 12 Ah) Professional

La batería se puede reemplazar de manera fácil y rápida. Abra para ello el bloqueo (Fig. 1a) y baje la tapa (Fig. 1b). Inserte la batería cargada en el compartimento de la batería desde arriba hasta que encaje en la posición final (última de las dos posiciones de bloqueo, Fig. 1c).

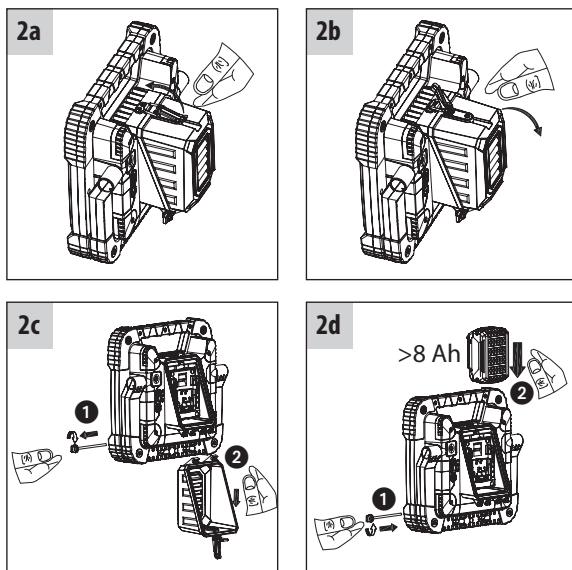
Para extraer la batería, presione el botón de liberación de la batería y tire de la batería hacia arriba del compartimento de la batería. Luego cierre la tapa nuevamente.

El grado de protección IP55 (a prueba de polvo y a prueba de chorros de agua) únicamente se puede garantizar si el foco se opera con la tapa de la batería correctamente cerrada.

Retire la batería del dispositivo si no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado.



El foco también se puede utilizar sin tapa de batería hasta una batería de 12 Ah. Sin embargo, el grado de protección se reduce a IP20 haciendo que el foco únicamente se pueda utilizar en un ambiente seco. Abra para ello el bloqueo de la tapa de la batería (Fig. 2a). Luego abra la tapa de la batería (Fig. 2b) y retire el tornillo de fijación como se describe en (Fig. 2c). Para asegurarse de que no se pierda el tornillo de fijación, vuelva a colocarlo en el foco (Fig. 2d).



### PUESTA EN SERVICIO

Coloque el foco en una superficie seca y nivelada.

Con el soporte graduable podrá alcanzar los diferentes ángulos de inclinación del foco.

Para encender el foco, presione el interruptor situado en la parte trasera (Fig. 3a).

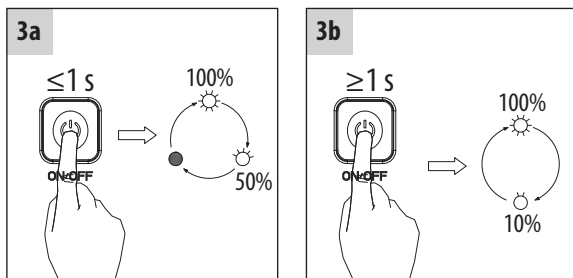
Al presionar repetidamente (Fig. 3a) la intensidad de la luz cambia de 100 % a 50 % y luego a "apagado".

Al pulsar el interruptor de manera más prolongada (Fig. 3b) se reduce o aumenta continuamente la intensidad de la luz.

Cuanto menor sea la intensidad de luz que se utilice mayor será el tiempo de iluminación del foco.

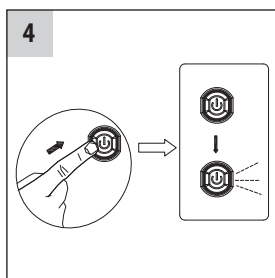
Si la posición de los interruptores permanece igual durante más de 5 segundos, al presionarlo nuevamente su estado pasará a estar en "apagado".

Si la batería está casi descargada el foco LED parpadeará 5 veces. A partir de entonces, el foco permanecerá encendido durante unos 10 minutos, dependiendo de la capacidad de la batería, con un brillo del 100 % hasta que la protección de descarga apague el foco. De esta manera todavía dispondrá del tiempo suficiente para cambiar la batería o finalizar el trabajo.



### UTILIZACIÓN DE LA FUNCIÓN POWERBANK

Para poder usar la función Powerbank, presione el interruptor situado debajo de la salida USB hasta que el interruptor se ilumine en azul. Ahora los dispositivos externos pueden cargarse en la salida USB.



### CARGA DE LA BATERÍA

Utilice para ello únicamente un cargador Bosch original.

### MONTAJE DEL TRÍPODE

El foco puede montarse en un trípode Brennenstuhl utilizando los orificios del soporte de montaje (material de fijación incluido en el volumen de suministro).

### ACCESORIOS

Puede encontrar los correspondientes accesorios en nuestra página web [www.brennenstuhl.de](http://www.brennenstuhl.de).

### LIMPIEZA

Retire la batería de la lámpara antes de limpiarla.  
No utilice detergentes o disolventes para su limpieza.  
Utilice sólo un paño seco o ligeramente humedecido.

### MANTENIMIENTO



**ATENCIÓN:** La lámpara de LED no tiene componentes que precisen un mantenimiento. La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de luz haya llegado al final de su vida útil debe reemplazarse la lámpara al completo.  
No abra la lámpara.

## CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

La declaración de conformidad UE ha sido dispuesta por el fabricante.

### ELIMINACIÓN



**¡Elimine los electrodomésticos siguiendo las regulaciones ambientales!**

**¡Los aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica!**

En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos deben ser seleccionados, separados y reciclados para que puedan volver a ser reutilizados.

Contacte con las autoridades locales de su zona u oficina municipal para informarse sobre las posibilidades de eliminación del dispositivo.



**¡Las pilas y baterías no deben eliminarse junto con la basura doméstica!**

Como consumidor, tiene la obligación legal de deshacerse de todas las pilas y baterías en el respectivo punto de reciclaje de su municipio/localidad o en una tienda minorista para que puedan eliminarse de manera respetuosa con el medio ambiente; de lo contrario, existen peligros potenciales para el medio ambiente y la salud humana.

### FABRICANTE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Asistencia/Preguntas frecuentes en nuestro sitio web [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





# Instrukcja obsługi

## Mobilny naświetlacz akumulatorowy LED

### BS 5000 MA

**Uwaga:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, którą następnie należy starannie przechowywać!

#### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem należy za każdym razem sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń.  
Nigdy nie korzystać z produktu w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.  
W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu producenta.



**W przypadku niezastosowania się do powyższych zaleceń istnieje niebezpieczeństwo utraty życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!**

- Nie używać produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Zwrócić uwagę, aby dzieci nie miały dostępu do naświetlacza. Dzieci nie potrafią prawidłowo ocenić niebezpieczeństwa związanego z prądem elektrycznym.
- Do zasilania naświetlacza stosować tylko oryginalne akumulatory marki Bosch. Stosowanie innych akumulatorów może doprowadzić do uszkodzenia.
- Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła.
- Nie można wymienić zniszczonej osłony. Naświetlacz należy zutylizować.



Gorąca powierzchnia.



Nie nadaje się do eksploatacji z użyciem zewnętrznych ściemniaczy.



W przypadku niezachowania minimalnego odstępów może dojść do przegrzania oświetlanych przedmiotów.

- Produkt nie jest IP55 (ochrona przed pyłem i strugą wody)
  - przy zdjętej pokrywie ochronnej akumulatora.
  - Pokrywa ochronna może być używana tylko dla modeli do ProCORE 18 V 8.0 Ah włącznie. Bez zamkniętej pokrywy ochronnej IP20.
  - w trakcie korzystania z wyjścia USB.

#### DANE TECHNICZNE

Klasa ochrony: III  
Stopień ochrony/odporność na uderzenia: IP55, IK08  
Zakres temperatury: od -10 °C do +40 °C



<b>Typ:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Kompatybilne typy akumulatorów:	Profesjonalne akumulatory 18 V/2-12 Ah Bosch
Power bank:	5 V/1 A
Maks. powierzchnia oświetlana:	761,76 cm <sup>2</sup>
Wymiary:	27,6x27,6x16,3 cm
Wymiary obudowy ochronnej:	15,5x11,5 cm
Ciężar:	2,28 kg

Ten produkt może służyć do celów oświetleniowych wewnątrz i na zewnątrz.

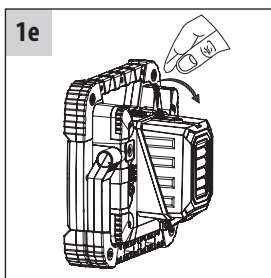
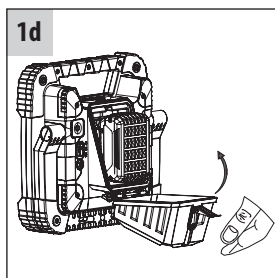
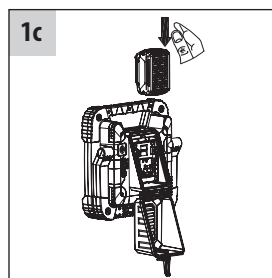
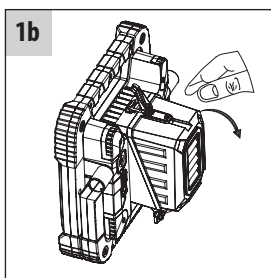
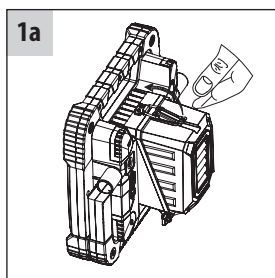
### WKLADANIE I WYJMOWANIE AKUMULATORA

Naświetlacz jest przystosowany do zasilania wymienionymi poniżej akumulatorami:  
 akumulator brennenstuhl® professionalLINE AB 1805  
 akumulator Bosch GBA 18 V x,x Ah Professional  
 Bosch ProCORE 18 V (do maks. 12 Ah) Professional

Akumulator można włożyć łatwo i szybko. W tym celu należy otworzyć zamknięcie (ilustr. 1a) i złożyć osłonę akumulatora w dół (ilustr. 1b). Włożyć naładowany akumulator od góry w uchwyt akumulatora, tak aby wyczuwalnie zablokował się w pozycji końcowej (ostatnia z obu pozycji blokady, ilustr. 1c). W celu wyjęcia akumulatora wcisnąć przycisk odblokowujący akumulator i wyciągnąć go w górę z uchwytu akumulatora. Następnie ponownie zamknąć osłonę.

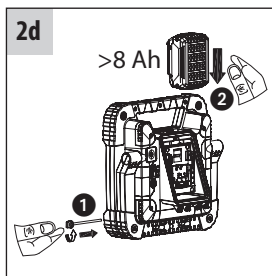
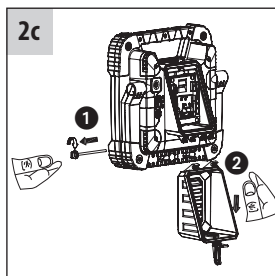
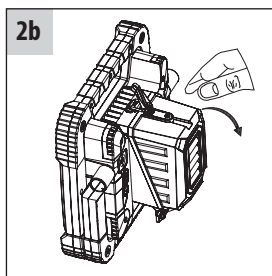
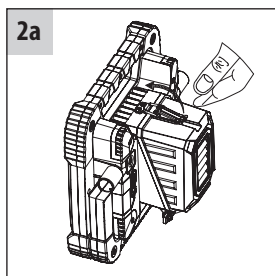
Aby zapewnić stopień ochrony IP55 (ochrona przed pyłem i strugą wody), naświetlacz należy eksploatować tylko z prawidłowo zamkniętą osłoną akumulatora.

W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu wyjąć akumulator z urządzenia.



Naświetlacz można również użytkować bez osłony akumulatora, jeżeli jego pojemność nie przekracza 12 Ah. W takim przypadku stopień ochrony zostaje jednak zredukowany do IP20 i naświetlacz może być eksploatowany tylko w otoczeniu suchym.

W tym celu otworzyć blokadę osłony akumulatora (ilustr. 2a). Następnie otworzyć osłonę akumulatora (ilustr. 2b), aby zgodnie z opisem (ilustr. 2c) usunąć śrubę mocującą. Aby nie zgubić śruby mocującej, należy ją ponownie przymocować do naświetlacza (ilustr. 2d).



## URUCHOMIENIE

Naświetlacz ustawić na suchej i równej powierzchni.

Za pomocą regulowanego pałąka można ustawić naświetlacz pod różnym kątem nachylenia.

W celu włączenia naświetlacza wcisnąć przełącznik z tyłu (ilustr. 3a).

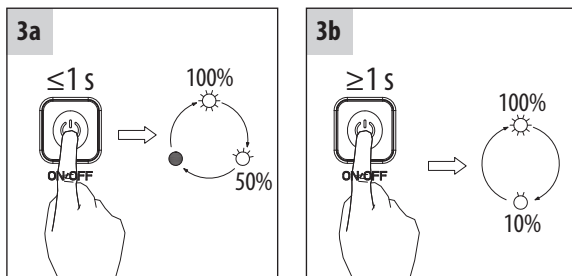
Wielokrotne naciśnięcie (ilustr. 3a) powoduje kolejno zmianę mocy światła ze 100% na 50%, a następnie wyłączenie naświetlacza („wył.”).

Dłuższe naciśnięcie przełącznika (ilustr. 3b) powoduje płynne zmniejszenie / zwiększenie mocy światła.

Im mniejsza moc światła, tym dłuższy czas świecenia.

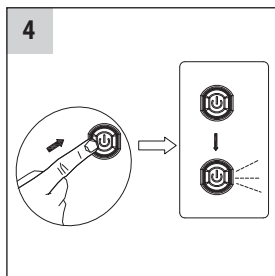
Jeżeli pozycja przycisku pozostanie niezmieniona dłużej niż 5 sekund, wówczas ponowne naciśnięcie zawsze powoduje wyłączenie naświetlacza.

Naświetlacz LED miga 5 razy, gdy akumulator jest bliski rozładowania. Następnie naświetlacz będzie jeszcze świecił przez ok. 10 minut (w zależności od pojemności akumulatora) światłem o mocy 100%, zanim zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem nie spowoduje wyłączenia naświetlacza. Dzięki temu pozostaje jeszcze trochę czasu na wymianę akumulatora lub zakończenie pracy.



### KORZYSTANIE Z FUNKCJI POWER BANK

Aby móc korzystać z funkcji power bank, należy wcisnąć naświetlacz pod wyjściem USB, tak aby przełącznik zaczął świecić na niebiesko. Teraz można ładować urządzenia zewnętrzne po podłączeniu ich do wyjścia USB.



### ŁADOWANIE AKUMULATORA

Używać tylko oryginalnej ładowarki marki Bosch.

### MONTAŻ NA STATYWIE

Naświetlacz można zamontować na statywie marki Brennenstuhl za pośrednictwem otworów w pałąku mocującym (materiał mocujący zawarty w zakresie dostawy).

### AKCESORIA

Pasujące akcesoria można znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem wyjąć akumulator z lampy.

Nie stosować rozpuszczalników, żrących środków czyszczących itp.

Do czyszczenia używać tylko suchej lub delikatnie zwilżonej ściereczki.

### KONSERWACJA



**UWAGA:** lampa LED nie zawiera komponentów, które wymagają konserwacji. Źródło światła w lampie nie podlega wymianie. Gdy źródło światła wyeksploatuje się, należy wymienić całą lampę. Nie wolno otwierać lampy.

## CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Deklaracja zgodności UE jest zdeponowana u producenta.

### UTYLIZACJA



**Sprzęt elektryczny należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego!**

#### ■ Sprzęt elektryczny to nie domowe śmieci czy odpadki!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyte urządzenia elektryczne należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Informacje o możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.



#### ■ Baterie i akumulatory to nie domowe śmieci czy odpadki!

Obowiązkiem ustawowym konsumenta jest przekazanie wszystkich baterii i akumulatorów do punktu zbiórki odpadów w miejscowej gminie / dzielnicy miasta lub w sklepie, aby mogły one zostać przekazane do bezpiecznej dla środowiska utylizacji. W przeciwnym razie należy liczyć się z potencjalnymi zagrożeniami dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

### PRODUCENT

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

W celu uzyskania dalszych informacji polecamy odwiedzenie zakładki Serwis / FAQ na naszej stronie internetowej [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# **CZ** Návod k obsluze

## **Mobilní LED akumulátorový zářič**

### **BS 5000 MA**

**Pozor:** Přečtěte si před použitím produktu pozorně tento návod k používání a pak jej řádně uschovejte!

#### **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Zkontrolujte před každým použitím produkt na případná poškození. Nikdy nepoužívejte produkt, pokud zjistíte jakékoli poškození. Obratťe se v tomto případě na kvalifikovaného elektrikáře nebo na uvedenou servisní adresu výrobce.



**Při nedodržování hrozí smrtelné nebezpečí způsobené úderem elektrickým proudem!**

- Nepoužívejte produkt v explozivním prostředí, riziko ohrožení života!
- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od zářiče. Děti nedokážou odhadnout nebezpečí úderem elektrického proudu.
- Používejte k provozování zářiče pouze originální akumulátory firmy Bosch. Používání jiných akumulátorů může vést k poškození.
- Nehleďte nikdy přímo do světla.
- Zničený ochranný kryt nelze vyměnit. Zářič se musí zlikvidovat.



Horký povrch.



Nevhodné pro provoz s externími regulátory světla.



Při nedosažení minimální vzdálenosti se můžou osvětlené předměty přehřívat.

- Produkt nemá ochranu IP55 (chráněn před prachem a stříkající vodou)
  - při odstraněném ochranném krytu akumulátoru.Ochranný kryt lze používat do včetně ProCORE 18 V 8.0 Ah.
  - bez uzavřeného ochranného krytu IP20.
  - během používání výstupu USB.

#### **TECHNICKÁ DATA**

Třída ochrany: III  
Druh ochrany/Odolnost proti nárazu: IP55, IK08  
Rozsah teploty: -10 °C až +40 °C

<b>Typ:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Kompatibilní typy akumulátorů:	Akumulátory Professional 18 V/2-12 Ah Bosch
Powerbank:	5 V/1 A
Max. projektovaná plocha:	761,76 cm <sup>2</sup>
Rozměry:	27,6x27,6x16,3 cm
Rozměry ochranného krytu:	15,5x11,5 cm
Hmotnost:	2,28 kg

Tento produkt je vhodný k osvětlení v interiéru a exteriéru.

### VLOŽENÍ A VYNDÁNÍ AKUMULÁTORŮ

Záříč je naplánován k provozu s následujícími uvedenými akumulátory:

brennenstuhl® professionalLINE akumulátor AB 1805

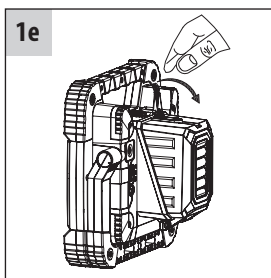
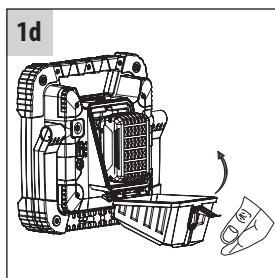
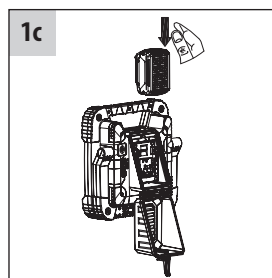
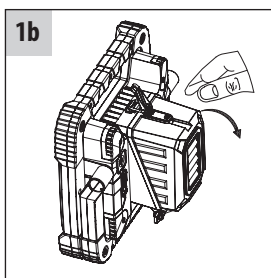
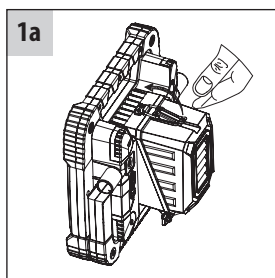
Bosch akumulátoru GBA 18 V x,x Ah Professional

Bosch ProCORE 18 V (do max. 12 Ah) Professional

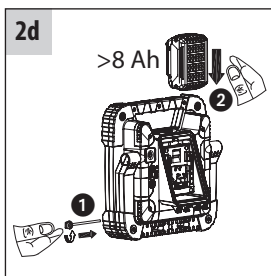
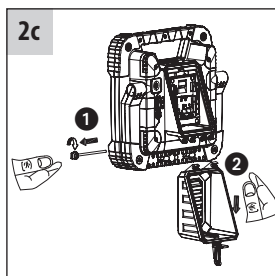
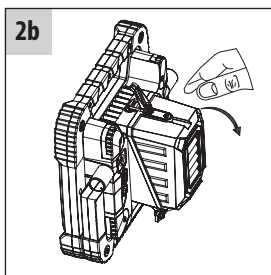
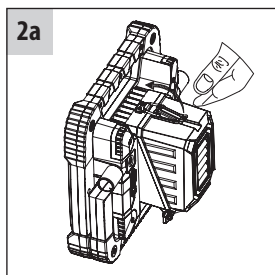
Akumulátor lze snadno a rychle vložit. Otevřete k tomu uzávěr (obr. 1a) a sklopte kryt akumulátoru směrem dolů (obr. 1b). Vkládejte nabitý akumulátor z horní strany do upevnění akumulátoru, dokud se hlasitě nezablokuje v koncové poloze (poslední dvě aretační polohy, obr. 1c). Na odstranění akumulátorů stiskněte tlačítko pro odblokování akumulátorů a vytáhněte akumulátor směrem nahoru z upevnění akumulátorů. Pak opět uzavřete kryt.

Záříč dokáže zaručit druh ochrany IP55 (ochrana proti prachu a stříkající vodě), provozovat jej lze pouze se správně uzavřeným krytem akumulátoru.

Při delším nepoužívání vyndejte akumulátor z přístroje.



Záříč lze provozovat také bez krytu akumulátoru až do 12 Ah s akumulátorem. Druh ochrany se pak sníží na IP20 a záříč lze provozovat pouze v suchém prostředí. Otevřete k tomu zablokování krytu akumulátoru (obr. 2a). Pak otevřete kryt akumulátoru (obr. 2b), abyste pak odstranili fixační šroub tak, jak je to popsáno na (obr. 2c). Aby se neztratil fixační šroub, upevněte jej opět na záříč (obr. 2d).



## UVEDENÍ DO PROVOZU

Postavte záříč na suchou, rovnou plochu.

S nastavitelnou rukojetí lze provádět různé úhly sklonu lampy.

K zapnutí záříče stiskněte přepínač vzadu (obr. 3a).

Vícenásobným stisknutím (obr. 3a) se intenzita světla přepne ze 100% na 50% a pak na „vyp“. Delším stisknutím přepínače (obr.3b) lze snižovat nebo zvyšovat kontinuálně intenzitu světla.

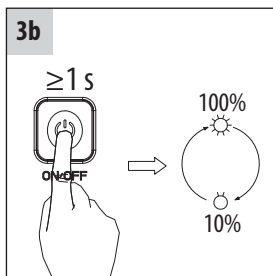
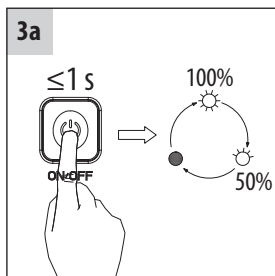
Čím méně světelného výkonu je nastaveného, tím delší je doba svícení.

Pokud je poloha vypínače nezměněná déle než 5 sekundy, pak vede opětovné stisknutí vždy k stavu „vyp“.

Když je akumulátor téměř prázdný, zabliká LED záříč 5-krát. Pak bude svítit záříč ještě cca 10 minut vždy podle kapacity akumulátoru 100% světlostí ještě předtím, než se vypne ochrana lampy před hlubokým vybitím.

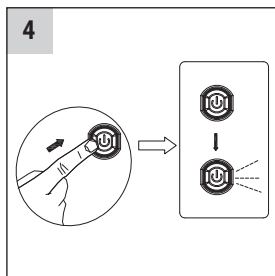
Pak zůstává ještě dostatek času k výměně akumulátoru nebo ukončení práce.





### POUŽÍVÁNÍ FUNKCE POWERBANK

Abyste mohli používat funkci Powerbank, podržte stisknutý spínač pod výstupem USB, dokud nezačne spínač svítit modrou barvou. Pak můžete nabíjet externí přístroje na výstupu USB.



### NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ

Používejte pouze originální nabíječku firmy Bosch.

### MONTÁŽ STOJANU

Zářič lze namontovat pomocí otvorů na upevňovací rukojeti na stojan Brennenstuhl (upevňovací materiál je součástí dodávky).

### PŘÍSLUŠENSTVÍ

Vhodné příslušenství naleznete na naší domovské stránce [www.brennenstuhl.de](http://www.brennenstuhl.de).

### ČIŠTĚNÍ

Vyndejte před čištěním akumulátor z lampy.

Nepoužívejte žádná rozpouštědla, dráždivé nebo podobné čisticí prostředky.

Používejte k čištění pouze suchý nebo lehce navlhčený hadřík.

### ÚDRŽBA



**POZOR:** LED lampa neobsahuje součástky, které se musí udržovat. Světelný zdroj této lampy nelze vyměnit. Pokud dosáhne světelný zdroj svůj konec životnosti, musí se vyměnit celá lampa. Lampu nelze otevírat.

## CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S NORMAMI EU

Prohlášení o shodě s normami EU je uloženo u výrobce.

### LIKVIDACE



**Ekologicky zlikvidujte elektrické přístroje!**

**Elektrické spotřebiče nepatří k domovnímu odpadu!**

Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických starých přístrojích se musí opotřeбенé elektrospotřebiče shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezávadné recyklaci.

O možnostech likvidace vysloužilých přístrojů se můžete informovat u svého obecního nebo městského úřadu.



**Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu!**

Jako spotřebitel jste zákonně povinný, odevzdat všechny baterie a akumulátory na sběrném místě ve své obci/své městské části nebo v obchodě, aby je bylo možno odvézt na ekologickou likvidaci, v opačném případě hrozí možná nebezpečí pro životní prostředí a lidské zdraví.

### VÝROBCE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ na naší internetové stránce [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# **HU** Kezelési útmutató

## **Mobil LED akkumulátor lámpa**

### **BS 5000 MA**

**Figyelem:** A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót és őrizze azt meg!

#### **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- Minden használat előtt ellenőrizze a termék sértetlenségét.  
Soha ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel rajta.  
Ilyen esetben forduljon egy villanyszerelőhöz vagy a gyártó által kijelölt szervizhez.



#### **Ennek figyelmen kívül hagyása életveszélyes áramütést okozhat!**

- Ne használja a terméket robbanás-veszélyes környezetben - életveszély!
- Tartsa távol a gyerekeket a lámpától. A gyermekek nem képesek az elektromos árammal járó veszélyeket felmérni.
- A lámpa üzemeltetéséhez csak eredeti Bosch akkumulátorokat használjon.  
Más akkumulátorok használata a lámpát károsíthatja.
- Soha ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.
- A tönkrement védőburkolat nem cserélhető. A fényforrást ártalmatlanítani kell.



Forró felület.



Külső fényerő-szabályozókkal történő üzemeltetésre nem alkalmas.



A minimális távolság be nem tartása a megvilágított tárgyak túlmelegedését okozhatja.

- A termék nem IP55-védett (szilárd tárgyak vagy fröccsenő víz hatása ellen)  
- levett akkumulátor-védőburkolat esetében.  
A védőburkolat csak a ProCORE 18 V 8,0 Ah-ig használható.  
Zárt védőburkolat nélkül IP20.  
- USB kimenet használatakor

#### **MŰSZAKI ADATOK**

Védettség osztály:	III
védelem / ütészállóság:	IP55, IK08
Hőmérsékleti tartomány:	-10 °C – +40 °C

<b>Típus:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Kompatibilis akkumulátor-típusok:	Professional akkumulátorok 18 V/2-12 Ah Bosch
Powerbank:	5 V/1 A
Max. fényszórási felület:	761,76 cm <sup>2</sup>
Méretetek:	27,6x27,6x16,3 cm
Védőfedél méretei:	15,5x11,5 cm
Súly:	2,28 kg

Ez a termék beltéri és kültéri világításra alkalmas.

### AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE ÉS KIVÉTELE

A lámpa az alább felsorolt akkumulátorokkal használható:

brennenstuhl® professionalLINE Akku AB 1805

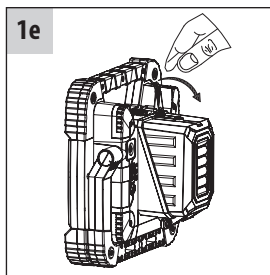
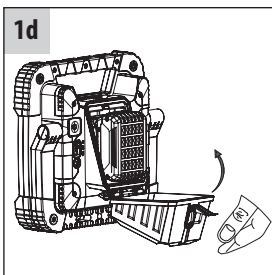
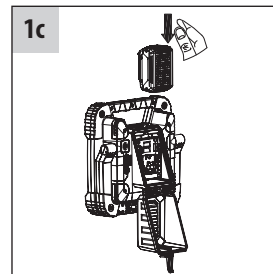
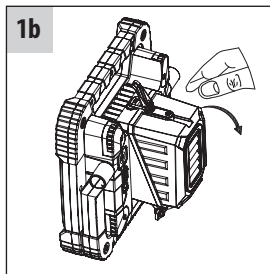
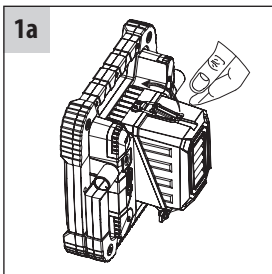
Bosch Akku GBA 18 V x,x Ah Professional

Bosch ProCORE 18 V (max. 12 Ah) Professional

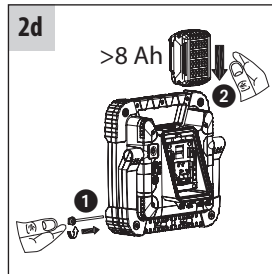
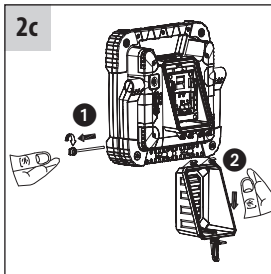
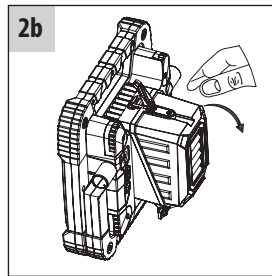
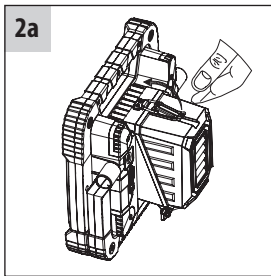
Az akkumulátor gyorsan és egyszerűen behelyezhető. Ehhez nyissa ki a reteszt (1a. ábra), és hajtsa le az akkumulátortartó fedelét (1b. ábra). Helyezze a feltöltött akkumulátort felülről a tartóba, amíg a helyére nem kattán (a két rögzítési helyzet közül az utolsó, 1c. ábra). Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a kioldógombját, és húzza ki az akkumulátort a tartóból. Ezután csukja vissza a fedelet.

Az IP55 (por- és vízszugár elleni védelem) biztosítása érdekében a lámpát csak megfelelően csukott akkumulátorfedéllel szabad üzemeltetni.

Vegye ki az akkumulátort a készülékből, ha azt hosszabb ideig nem használja.



A lámpa akár 12 Ah-os akkumulátorral akkumulátorfedél nélkül is működtethető. Ilyenkor azonban a védelmi fokozat IP20-ra csökken, és a lámpa csak száraz környezetben üzemeltethető. Ehhez nyissa ki az akkumulátor-fedél reteszét (2a. ábra). Ezután nyissa ki az akkumulátor-tartó fedelét (2b. ábra) a rögzítőcsavar eltávolításával (2c. ábra). Hogy a rögzítőcsavar ne vesszen el, azt csavarja vissza a lámpába (2d. ábra).



## ÜZEMBEHELYEZÉS

Helyezze a lámpát száraz, sima felületre.

Az állítható kar segítségével a lámpa dőlésszöge változtatható.

A lámpa bekapcsolásához nyomja meg a hátfali kapcsolót (3a. ábra).

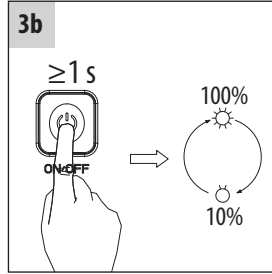
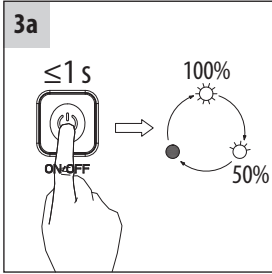
A kapcsoló többszöri megnyomásával (3a. ábra) a fényerő 100% - 50% - 0% között szabályozható.

A kapcsoló hosszabb ideig történő nyomva tartásával (3b. ábra) a fényerő folyamatosan csökkenthető vagy növelhető.

Minél kisebb a fényerő, annál hosszabb a működés időtartama.

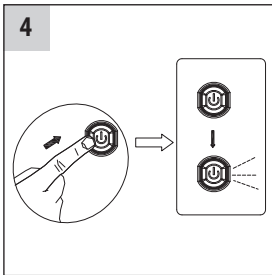
Ha a kapcsoló pozíciója több mint 5 másodpercig változatlan, akkor a következő megnyomás kikapcsoláshoz vezet.

Az akkumulátor lemerülése előtt a LED lámpa 5-ször villan. Ezután a lámpa az akkumulátor teljesítményétől függően további kb. 10 percig 100% fényerővel világít, mielőtt a mély kisülés elleni védelem kikapcsolja. Így elegendő idő marad az akkumulátor kicserélésére vagy a munka befejezésére.



### A POWERBANK-FUNKCIÓ HASZNÁLATA

A powerbank-funkció használatához tartsa nyomva az USB kimenet alatt levő kapcsolót addig, amíg a kapcsoló kékre nem vált. Ettől kezdve külső eszközök is tölthetők az USB kimenet segítségével.



### AKKUMULÁTOROK FELTÖLTÉSE

Csak eredeti Bosch töltőt használjon.

### ÁLLVÁNY ÖSSZESZERELÉSE

A lámpát egy Brennenstuhl állványra lehet felszerelni a rögzítőkereten levő furatok segítségével (a rögzítőanyagot a szállítási terjedelem tartalmazza).

### TARTOZÉKOK

A tartozékok a [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) honlapunkon találhatóak.

### TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt vegye ki az akkumulátort a lámpából.

Ne használjon oldószereket, maró határú tisztítószeret, vagy ehhez hasonlókat. A tisztításhoz kizárólag száraz vagy enyhén nedves kendőt használjon.

### KARBANTARTÁS




**FIGYELEM:** A LED lámpa alkotó részei teljesen karbantartásmentesek. A lámpa fényforrása nem cserélhető.

Ha a fényforrás élettartama lejárt, akkor az egész lámpát kell kicserélni. A lámpa felnyitása tilos!


## **CE** EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál található.

### **ÁRTALMATLANÍTÁS**

 **Az elektromos készülékeket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani!  
Az elektromos berendezések nem tartoznak a háztartási hulladékok közé!**

■ Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai irányelv szerint az elhasznált elektromos berendezéseket külön kell összegyűjteni és azokat környezetbarát módon történő újrahasznosításra kell továbbítani. Az elhasznált készülékek ártalmatlanítási lehetőségeiről tájékozódjon a helyi közigazgatási szervektől.

 **Az elemeket és az akkumulátorokat ne tegye a háztartási hulladékok közé.**  
A környezetbarát módon történő ártalmatlanítás érdekében Önnek, mint fogyasztónak törvényileg kötelező az összes elem és az újratölthető akkumulátor a lakóhelyen levő gyűjtőhelyén vagy kereskedelmi egységben való leadása, egyéb esetben ezek veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

### **GYÁRTÓ**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

További információkért keresse fel a Service/FAQ's részt a [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) honlapunkon.



# **RU** Руководство по эксплуатации Передвижной светодиодный прожектор с аккумулятором BS 5000 MA

**Внимание!** Перед использованием изделия нужно внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации, а впоследствии хранить его в надежном месте!

## **УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед каждым использованием изделие нужно проверять на возможные повреждения.  
При обнаружении каких бы то ни было повреждений ни в коем случае нельзя пользоваться изделием. В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по адресу, указанному изготовителем.



**При несоблюдении этого требования существует опасность для жизни в результате поражения электротоком!**

- Нельзя использовать изделие во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Не подпускать детей к прожектору! Дети не могут оценить опасность поражения электротоком.
- Для эксплуатации прожектора использовать только оригинальные аккумуляторы фирмы Bosch.  
Использование других аккумуляторов может привести к повреждениям.
- Ни в коем случае не следует смотреть непосредственно на свет.
- Разрушенный защитный кожух замене не подлежит.  
Прожектор должен быть отправлен на утилизацию.



Горячая поверхность.



Прибор не пригоден для эксплуатации с внешними регуляторами яркости свечения.



При установке на менее чем минимальном расстоянии возможен перегрев освещенных предметов.

- Для изделия степень защиты IP55 (защита от попадания пыли и брызг) не обеспечивается:
  - при снятом защитном кожухе аккумулятора.Защитный кожух может использоваться только в увязке с аккумуляторами ProCORE на 18 В емкостью исключительно до 8,0 А.ч. Без закрытого защитного кожуха – степень защиты IP20:
  - во время использования выходного USB-порта.





**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Класс защиты:	III
Степень защиты/ударная прочность:	IP55, IK08
Диапазон температур:	от -10 °С до +40 °С

Тип:	BS 5000 MA
Совместимые типы аккумуляторов:	Профессиональные аккумуляторные блоки 18 В/2-12 А.ч, ф. Bosch
Внешнее зарядное устройство:	5 В/1 А
Макс. проецируемая площадь:	761,76 см <sup>2</sup>
Размеры:	27,6 x 27,6 x 16,3 см
Размеры защитного кожуха:	15,5 x 11,5 см
Вес:	2,28 кг

Это изделие предназначено для целей освещения во внутренних помещениях и на прилегающей территории.

**ВСТАВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА**

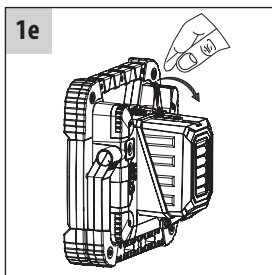
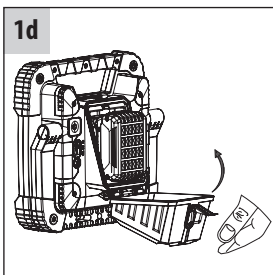
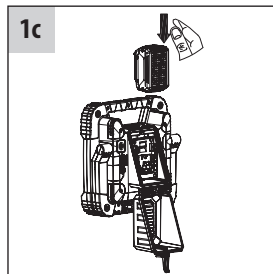
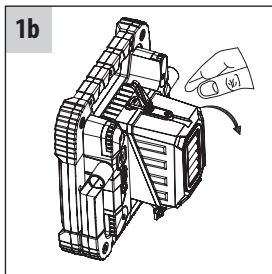
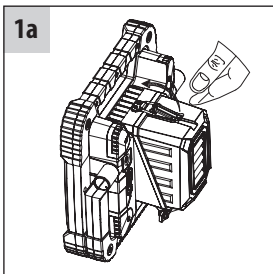
Прожектор предусмотрен для работы с ниже перечисленными аккумуляторами:

- brennenstuhl® professionalLINE Akku AB 1805
- Bosch Akku GBA, 18 В, х,х А.ч, серия Professional
- Bosch ProCORE, 18 В (макс. до 12 А.ч), серия Professional

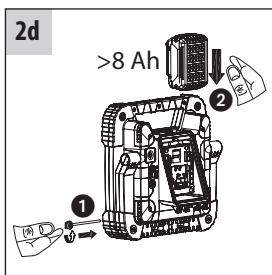
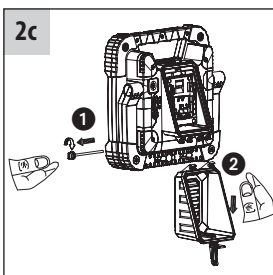
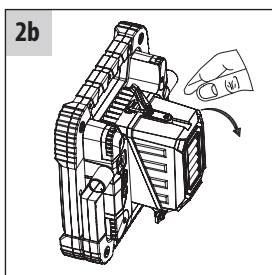
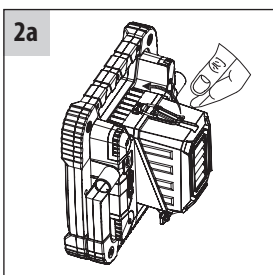
Аккумулятор может вставляться легко и быстро. Для этого нужно расцепить защелку (рис. 1а) и откинуть книзу крышку аккумулятора (рис. 1b). Движением сверху вставить заряженный аккумулятор в приемное гнездо аккумулятора, пока он явным образом не защелкнется в конечном положении (последнее из двух положений фиксации, рис. 1с). Для извлечения аккумулятора нужно нажать кнопку разблокировки фиксатора аккумулятора и движением вверх извлечь аккумулятор из приемного гнезда. После этого крышку следует снова закрыть.

Для обеспечения степени защиты IP55 (защита от попадания пыли и брызг) эксплуатировать прожектор разрешается только с правильно закрытой крышкой аккумулятора.

При длительном неиспользовании аккумулятор следует извлечь из прибора.



Прожектор может эксплуатироваться также и без крышки аккумулятора в случае с аккумуляторами емкостью до 12 А.ч. Однако степень защиты в этом случае понижается до IP20 и прожектор должен эксплуатироваться только в сухой окружающей среде. Для этого нужно расцепить защелку крышки аккумулятора (рис. 2а). После этого нужно открыть крышку аккумулятора (рис. 2b), чтобы затем выкрутить фиксирующий винт, как представлено на рис. 2с. Чтобы фиксирующий винт не потерялся, его нужно снова закрепить на прожекторе (рис. 2d).



## ПОРЯДОК ПОЛЬЗОВАНИЯ

Установить прожектор на сухой, ровной поверхности.

С помощью регулируемого кронштейна можно обеспечить различные углы наклона прожектора.

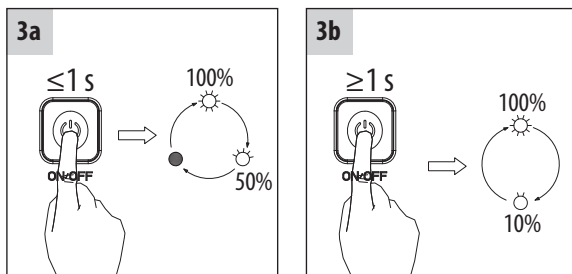
Для включения прожектора нужно привести в действие переключатель сзади (рис. 3а). При многократном нажатии (рис. 3а) интенсивность светового излучения переключается со 100% на 50%, затем следует выключение.

При длительном нажатии на переключатель (рис. 3б) интенсивность светового излучения непрерывно уменьшается или увеличивается.

Чем меньше была задана мощность светового излучения, тем больше будет длительность свечения.

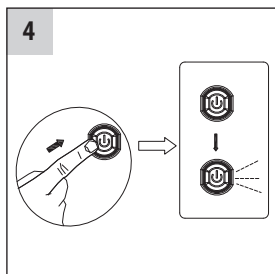
Если положение переключателя оставалось без изменений в течение более 5 секунд, повторное нажатие всегда приводит к состоянию выключения.

Если аккумулятор близок к разрядке, светодиодный прожектор вспыхивает 5 раз. После этого прожектор будет продолжать светить с яркостью в 100% еще примерно в течение 10 мин в зависимости от емкости аккумулятора, прежде чем схема защиты от глубокой разрядки отключит прожектор. Благодаря этому еще остается достаточно времени, чтобы заменить аккумулятор или закончить работу.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ВНЕШНЕГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Чтобы воспользоваться функцией внешнего зарядного устройства, нужно нажать переключатель ниже выходного USB-порта, пока переключатель не засветится синим светом. Теперь через выходной USB-порт можно заряжать внешние устройства.



## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Следует использовать только оригинальное зарядное устройство фирмы Bosch.

## МОНТАЖ НА ШТАТИВЕ

С помощью отверстий в крепежном кронштейне прожектор может монтироваться на штативе фирмы Brennenstuhl (крепежный материал входит в комплект поставки).

## КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

Подходящие комплектующие можно найти на нашей домашней странице в Интернете: [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

## ОЧИСТКА

Перед очисткой аккумулятор следует извлечь из светильника.

Нельзя использовать растворители, разъедающие чистящие вещества и т. п.

Для очистки следует использовать только сухую или слегка увлажненную ткань.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** В светильнике на светодиодах нет компонентов, требующих технического обслуживания. Источник света в этом светильнике не подлежит замене. Если источник света исчерпал свой рабочий ресурс, замене подлежит весь светильник. Вскрывать светильник запрещается.

## С ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

Декларация соответствия нормам ЕС хранится у Изготовителя.

## УТИЛИЗАЦИЯ



**Электроприборы подлежат утилизации с учетом защиты окружающей среды!**

**Запрещается выбрасывать электроприборы вместе с бытовыми отходами!**

В соответствии с Директивой ЕС № 2012/19/EU по отработанным электроприборам и электронной аппаратуре, отработанные электроприборы должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением норм защиты окружающей среды.

О возможностях утилизации приборов, отработавших свой ресурс, можно узнать в своем местном сельском или городском муниципалитете.



**Элементы питания и аккумуляторы запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами!**

Вы, как потребители, по закону обязаны сдавать все элементы питания и аккумуляторы в пункт их сбора в вашей общине/квартале города или в торговую точку для возможности их отправки на экологически безвредную утилизацию, в противном случае существуют потенциальные опасности для окружающей среды и здоровья людей.



**ИЗГОТОВИТЕЛЬ**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис» /  
«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете:  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).



# TR Kullanım kılavuzu

## Akülü Mobil LED Projektör

### BS 5000 MA

**Dikkat:** Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ardından itinayla saklayınız!

#### GÜVENLİK UYARILARI

- Her kullanımdan önce ürünü olası hasarlara dair kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit ettiğinizde ürünü asla kullanmayın. Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya üreticinin belirtilen servis adresine başvurun.



**Bunlar dikkate alınmadığında elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike söz konusudur!**

- Ürünü patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın, hayati tehlike!
- Çocukları projektörden uzak tutun. Çocuklar elektrik akımı nedeniyle oluşan tehlikeyi tahmin edemez.
- Projektörü çalıştırmak için sadece orijinal Bosch aküleri kullanın. Başka akülerin kullanılması hasara yol açabilir.
- Lütfen asla doğrudan ışığa bakmayınız.
- Kırılmış bir koruma kapağı değiştirilemez. Projektör bertaraf edilmelidir.



Sıcak yüzey.



Harici ışık ayar anahtarlarıyla çalıştırılmaya uygun değildir.



Minimum mesafenin altına düşüldüğünde aydınlatılan nesnelere aşırı ısınabilir.

- Ürün
  - akü koruyucu kapak çıkarılmış olduğunda, Koruyucu kapak sadece ProCORE 18 V 8.0 Ah dahil olmak üzere azami bu değere kadar kullanılabilir. Kapalı olmayan koruyucu kapak ile IP20'dir.
  - USB çıkışının kullanılması sırasında, IP55 (toz ve sıçrama suyu korumalı) değildir.

#### TEKNİK VERİLER

Koruma sınıfı:	III
Koruma tipi / Darbeye dayanıklılık:	IP55, IK08
Sıcaklık aralığı:	-10 °C ile +40 °C

<b>Model:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Uyumlu akü tipleri:	Profesyonel aküler 18 V / 2-12 Ah Bosch
Taşınabilir güç kaynağı:	5 V/1 A
Maks. aydınlatılmış alan:	761,76 cm <sup>2</sup>
Ölçüler:	27,6 x 27,6 x 16,3 cm
Koruma kapağı ölçüleri:	15,5 x 11,5 cm
Ağırlık:	2,28 kg

Bu ürün iç ve dış mekandaki aydınlatma amaçları için uygundur.

### AKÜNÜN YERLEŞTİRİLMESİ VE ÇIKARILMASI

Projektör aşağıda belirtilen aküler ile çalıştırılmak için öngörülmüştür:

Brennenstuhl® professionalLINE Akü AB 1805

Bosch Akü GBA 18 V x,x Ah Professional

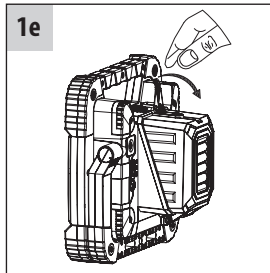
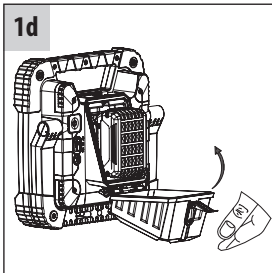
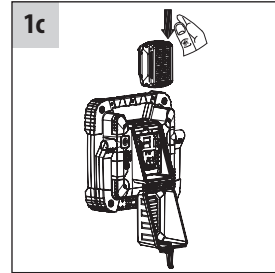
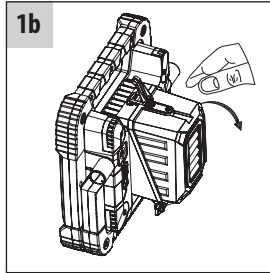
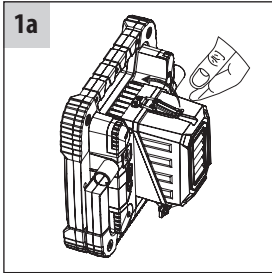
Bosch ProCORE 18 V (maks. 12 Ah'ye kadar) Professional

Akü kolay ve hızlı yerleştirilebilir. Bunun için kilidi açın (Şek. 1a) ve akü kapağını aşağıya doğru çevirin (Şek. 1b). Şarj edilmiş aküyü, hissedilir şekilde son pozisyona (son iki yerleşme pozisyonlarına, Şek. 1c) oturana kadar üstten akü yuvasına yerleştirin.

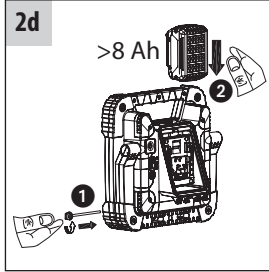
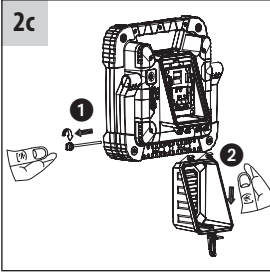
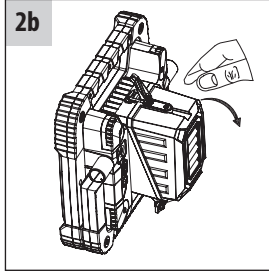
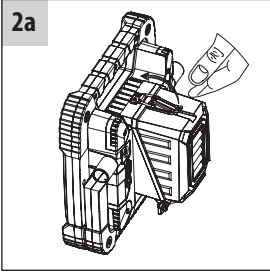
Aküyü çıkarmak için akü kilit açma düğmesine basın ve aküyü yukarıya doğru akü yuvasından çekin. Ardından kapağı tekrar kapatın.

IP55'i (toza ve su hüzmeye dayanıklılığı) sağlamak için sadece kapalı akü kapağıyla çalıştırılabilir.

Uzun süre kullanılmadığında aküyü cihazdan çıkarın.



Projektör, akü kapağı olmadan da 12 Ah aküye kadar çalıştırılabilir. Ancak bu durumda koruma tipi IP20'ye düşer ve projektör sadece kuru ortamda çalıştırılabilir. Bunun için akü kapağının kilidini açın (Şek. 2a). Ardından (Şek. 2c) altında tarif edildiği gibi sabitleme vidasını çıkarmak için akü kapağını açın (Şek. 2b). Sabitleme vidasının kaybolmaması için bunu tekrar projektöre takın (Şek. 2d).



## ÇALIŞTIRMA

Projektörü kuru ve düz bir alana yerleştirin.

Ayarlanabilir kulpuyla projektör çeşitli eğim açlarına getirilebilir.

Projektörü çalıştırmak için arkadaki şaltere basın (Şek. 3a).

Çok kez basıldığında (Şek. 3a) ışık gücü %100'den %50'ye ve ardından "kapalı" konuma getirilir.

Şaltere uzun basılarak (Şek. 3b) ışık gücü aralıksız azaltılır ya da arttırılır.

Işık ne kadar düşük ayarlanmışsa aydınlatma süresi o kadar uzundur.

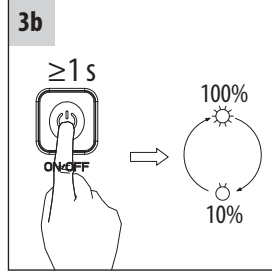
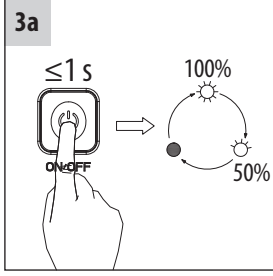
Bir şalter pozisyonu 5 saniyeden daha uzun değişmezse, tekrar basım "kapalı" konuma getirir.

Akü neredeyse boşsa, LED projektör 5 kez yanıp söner. Ardından derin deşarj koruması projektörü kapatmadan önce, akü kapasitesine göre, projektör yakl.

10 dakika boyunca %100 aydınlık derecesiyle yanmaya devam eder.

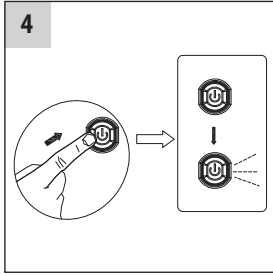
Böylelikle aküyü değiştirmek veya işi bitirmek için yeterince zaman kalır.





### TAŞINABİLİR GÜÇ KAYNAĞI FONKSİYONUNUN KULLANILMASI

Taşınabilir güç kaynağı fonksiyonunu kullanabilmek için lütfen şalter mavi yanana kadar USB çıkışının altındaki şaltere basınız. Şimdi USB çıkışında harici cihazlar şarj edilebilir.



### AKÜNÜN ŞARJ EDİLMESİ

Sadece orijinal bir Bosch şarj cihazı kullanın.

### AYAKLIK MONTAJI

Projektör askıdaki delikler yardımıyla bir Brennenstuhl ayaklığına monte edilebilir (sabitleme malzemesi teslimat kapsamına dahildir).

### AKSESUARLAR

Uygun aksesuarları [www.brennenstuhl.de](http://www.brennenstuhl.de) web sitemizde bulabilirsiniz.

### TEMİZLEME

Temizleme öncesinde aküyü projektörden çıkarın.

Çözücü maddeler, aşındırıcı temizleme maddeleri veya benzerlerini kullanmayın.

Temizleme için sadece kuru veya hafif nemlendirilmiş bir bez kullanın.

### BAKIM



**DİKKAT:** LED lamba bakım gerektiren bileşenler içermemektedir. Bu lambanın ampülü değiştirilemez. Ampulün ömrü sona erdiğinde lambanın tamamı yenisiyle değiştirilmelidir. Lamba açılmamalıdır.

## CE AB UYGUNLUK BEYANI

AB Uygunluk Beyanı üreticide bulunmaktadır.

### BERTARAF



**Elektrikli cihazları çevre dostu olarak imha edin!  
Elektrikli cihazları evsel atık ile birlikte atmayın!**

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca kullanılan elektrikli cihazlar toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır.

Kullanılmış olan cihazın imhasıyla ilgili olası çözümler için belediye ya da şehir yönetimine başvurabilirsiniz.



**Piller ve aküler evsel atıklarla atılmamalıdır!**

Tüketici sıfatıyla yasal olarak, tüm pilleri ve aküleri çevre korumasına uygun bir şekilde bertaraf edilebilmeleri için belediyenizin/ilçenizin bir toplama yerine veya satıcılara vermekle yükümlüsünüz, aksi halde çevre ve insan sağlığı için olası tehlikeler söz konusudur.

### ÜRETİCİ

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

Iectra teknik ađ  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Ayrıntılı bilgiler için [www.brennenstuhl.de](http://www.brennenstuhl.de) web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

# **FI Käyttöohje**

## **Akkukäyttöinen, kannettava LED-kohdevalaisin**

### **BS 5000 MA**

**Huomio:** Lue ennen tuotteen käyttöä tämä käyttöohje huolellisesti läpi, ja säilytä se myöhempää tarvetta varten!

#### **TURVALLISUUSOHJEET**

- Tarkasta tuote ennen sen jokaista käyttökertaa mahdollisten vaurioiden varalta. Älä koskaan käytä tuotetta, jos havaitset vaurioita. Ota tässä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun valmistajan asiakaspalveluun.



#### **Ohjeen huomiotta jättäminen johtaa sähköiskun aiheuttamaan hengenvaaran!**

- Älä käytä tuotetta räjähdysalttiissa ympäristöissä, hengenvaara!
- Pidä lapset poissa kohdevalaisimen luota. Lapset eivät osaa arvioida sähkövirran aikaan samaa vaaraa.
- Käytä kohdevalaisinta vain alkuperäisten Bosch-akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa vaurioihin.
- Älä koskaan katso suoraan valoon.
- Tuhoutunutta suojusta ei voida vaihtaa. Kohdevalaisin on hävitettävä.



Kuumia pintoja.



Ei sovi käytettäväksi ulkoisten himmentimien kanssa.



Jos vähimmäisetäisyydet alitetaan, valaistut kohteet saattavat ylikuumentua.

- Tuotteen kotelointiluokka ei ole IP55 (pöly- ja suihkevesisuojuattu), jos akun suojakansi on poistettu. Suojakantta voidaan käyttää vain korkeintaan ProCORE 18 V 8,0 Ah:n arvoon. Ilman suljettua suojakantta IP20.
  - USB-lähdön käytön aikana.

#### **TEKNISET TIEDOT**

Suojausluokka: III  
Kotelointiluokka/iskunkestävyys: IP55, IK08  
Lämpötila-alue: -10 °C ... +40 °C

<b>Tyyppi:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Yhteensopivat akkutyypit:	Professional-akut 18 V / 2-12 Ah Bosch
Varavirtalähde:	5 V / 1 A
Heijastava enimmäispinta:	761,76 cm <sup>2</sup>
Mitat:	27,6x27,6x16,3 cm
Suojuksen koko:	15,5x11,5 cm
Paino:	2,28 kg

Tämä tuote soveltuu valaisutarkoituksiin sisä- ja ulkotiloissa.

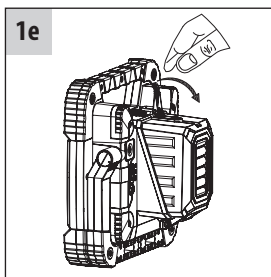
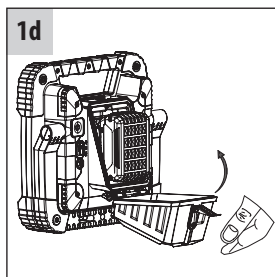
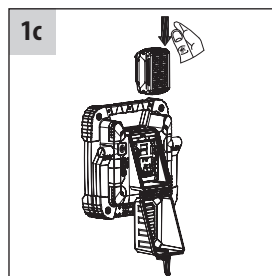
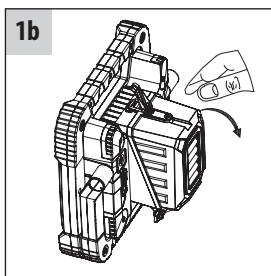
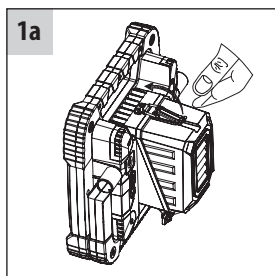
### AKKUJEN ASETTAMINEN JA POISTAMINEN

Kohdevalaisin on tarkoitettu käytettäväksi seuraavien akkujen kanssa  
 brennenstuhl® professionalLINE -akku AB 1805  
 Bosch-akku GBA 18 V x,x Ah Professional  
 Bosch ProCORE 18 V (enint. 12 Ah) Professional

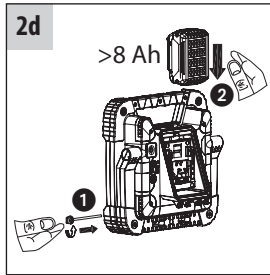
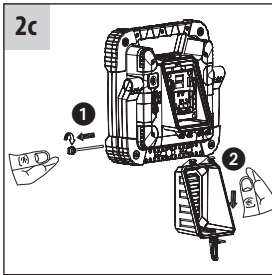
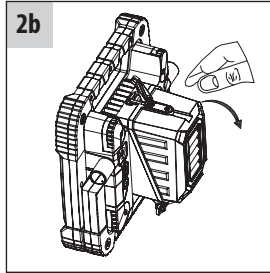
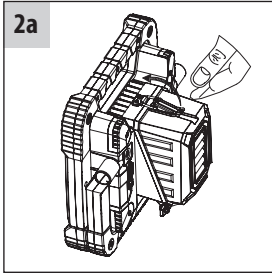
Akku voidaan asettaa paikoilleen helposti ja nopeasti. Avaa tätä varten lukitus (kuva 1a) ja taita akkusuojaus alaspäin (kuva 1b). Laita ladattu akku yläkautta akkupidikkeeseen niin, että se loksahda kuuluvasti päteasentoonsa (viimeisin molemmista lukitusasunnoista, kuva 1c). Paina akun poistamiseksi akun vapautuspainiketta ja vedä akku pois ylöspäin akkupidikkeestä. Sulje sen jälkeen jälleen suojus.

Kohdevalaisimen koteloitiluokka on IP55 (pöly- ja suihkevesisuojaus) vain silloin, kun akkusuojaus on suljettu oikealla tavalla.

Jos valaisinta ei käytetä pidempään aikaan, akku on poistettava.



Kohdevalaisinta voidaan käyttää ilman akkusuojusta 12 Ah:n virtaan saakka. Tällöin kohdevalaisimen kotelointiluokka on kuitenkin vain IP20, ja sitä saa näin käyttää vain kuivissa ympäristöissä. Avaa tätä varten akkusuojuksen lukitus (kuva 2a). Avaa sen jälkeen akkusuojuksen (kuva 2b) poistaaksesi kiinnitysruuvin, kuten kuvassa (2c) on esitetty. Jottei kiinnitysruuvi katoaisi, kiinnitä se jälleen valaisimeen (kuva 2d).



## KÄYTTÖÖNOTTO

Aseta kohdevalaisin kuivalle, tasaiselle pinnalle.

Säädettävän sangan avulla voidaan muodostaa kohdevalaisimen eri kallistuskulmia.

Paina kohdevalaisimen päälle kytkemiseksi takana olevaa kytkintä (kuva 3a).

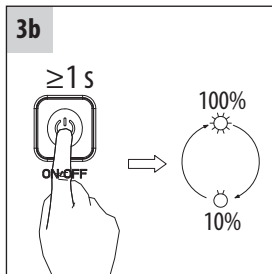
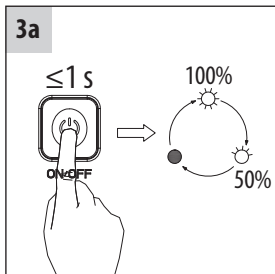
Jos kytkintä painetaan useamman kerran (kuva 3a), valon kirkkaus muuttuu askelmissa 100 % – 50 % – Pois.

Kun kytkintä painetaan pidempään (kuva 3b), valon voimakkuus vähenee tai kasvaa jatkuvasti.

Mitä pienempi on asetettu valoteho, sitä pidempään valo palaa.

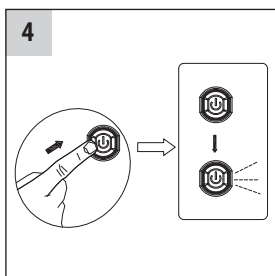
Jos painikkeeseen ei ole koskettu 5 sekuntiin, sen uudelleen painaminen johtaa aina valon sammumiseen.

Jos akku on lähes tyhjä, LED-kohdevalaisin vilkkuu 5 kertaa. Tämän jälkeen kohdevalaisin palaa vielä n. 10 minuuttia 100 % kirkkaudella, riippuen akkukapasiteetista, ennen kuin syväpurkaussuoja sammuttaa sen. Näin on vielä riittävästi aikaa akun vaihtamiseen tai töiden lopettamiseen.



### VARAVIRTALÄHDETOIMINNON KÄYTTÄMINEN:

Paina varavirtalähdetoiminnon käyttämiseksi USB-lähdön alapuolella olevaa kytkintä, kunnes kytkin palaa sinisenä. Nyt ulkoisia laitteita voidaan ladata USB-lähdön kautta.



### AKUN LATAAMINEN

Käytä vain alkuperäistä Bosch-laturia.

### JALUSTAN ASENNUS

Kohdevalaisin voidaan sangan reikien avulla asentaa Brennenstuhl-jalustaan (kiinnitysmateriaali sisältyy toimitukseen).

### LISÄTARVIKKEET

Sopivat lisävarusteet löydät Internet-sivuiltamme osoitteesta [www.brennenstuhl.de](http://www.brennenstuhl.de).

### PUHDISTUS

Poista akku valaisimesta ennen valaisimen puhdistamista.

Älä puhdista laitetta liuotainaineilla, syövyttävillä puhdistusaineilla tai vastaavilla.

Käytä puhdistamiseen vain kuivaa tai hieman kostutettua liinaa.

### HUOLTO



**HUOMIO:** LED-valossa ei ole huolettavia komponentteja.

Tämän valaisimen valolähdettä ei voida vaihtaa.

Kun valolähde on saavuttanut enimmäiskäyttöikänsä, koko valaisin on vaihdettava. Valoa ei saa avata.

## CE EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa valmistajalta.

### HÄVITTÄMINEN



**Hävitä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti!**

**Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!**

— Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava kierrätyspisteeseen ympäristöä kunnioittaen.

Tietoja vanhan laitteen hävittämismahdollisuuksista saat kunnan- tai kaupunginviranomaisilta.



**Paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!**

Käyttäjällä on lakisääteinen velvollisuus hävittää paristot ja akut kunnan/ kaupunginosan keräyspisteessä tai viedä ne liikkeeseen hävitettäväksi ympäristön suojelemiseksi. Määräyksen laiminlyönti johtaa mahdollisiin ympäristö- ja terveysvaaroihin.

### VALMISTAJA

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta Palvelu / Usein kysytyt kysymykset osoitteessa [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).



## **GR** Οδηγίες χρήσης Φορητός προβολέας LED με συσσωρευτή BS 5000 MA

**Προσοχή:** Διαβάστε με προσοχή πριν από τη χρήση του προϊόντος τις παρούσες οδηγίες χρήσης και στη συνέχεια φυλάξτε τις καλά!

### **ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Ελέγχετε το προϊόν για τυχόν φθορές πριν από κάθε χρήση.  
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν διαπιστώσετε ότι έχει οποιαδήποτε φθορά.  
Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στη διεύθυνση σέρβις του κατασκευαστή.



**Σε περίπτωση μη τήρησης, υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας!**

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, θανάσιμος κίνδυνος!
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τον προβολέα. Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τον κίνδυνο του ηλεκτρικού ρεύματος.
- Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσιους συσσωρευτές Bosch για τη λειτουργία του προβολέα. Η χρησιμοποίηση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες.
- Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας στο φως.
- Ένα κατεστραμμένο προστατευτικό κάλυμμα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Ο προβολέας πρέπει να απορριφθεί.



Καυτή επιφάνεια.



Δεν είναι κατάλληλος για λειτουργία με εξωτερικούς ροοστάτες.



Σε περίπτωση που δεν τηρηθεί η ελάχιστη απόσταση μπορεί να υπερθερμανθούν τα φωτιζόμενα αντικείμενα.

- Το προϊόν δεν διαθέτει προστασία IP55 (προστασία από σκόνη και εκτοξευόμενο νερό)  
- όταν έχει αφαιρεθεί το προστατευτικό κάλυμμα του συσσωρευτή.  
Η προστατευτική κουκούλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μέχρι και το ProCORE 18 V 8.0 Ah. Χωρίς κλειστό προστατευτικό κάλυμμα IP20.  
- κατά τη χρήση της θύρας USB.

### **ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Κατηγορία προστασίας: III  
Είδος προστασίας/αντοχή σε κτυπήματα: IP55, IK08  
Εύρος θερμοκρασίας: -10 °C έως +40 °C





<b>Τύπος:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Συμβατοί τύποι συσσωρευτών:	Συσσωρευτές Professional 18 V/2-12 Ah Bosch
Powerbank:	5 V/1 A
Μεγ. επιφάνεια φωτισμού:	761,76 cm <sup>2</sup>
Διαστάσεις:	27,6x27,6x16,3 cm
Διαστάσεις προστατευτικού καλύμματος:	15,5x11,5 cm
Βάρος:	2,28 kg

Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για φωτισμό σε εσωτερικούς κι εξωτερικούς χώρους.

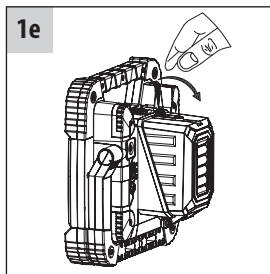
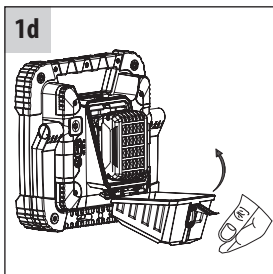
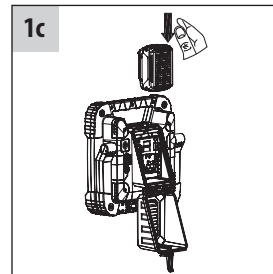
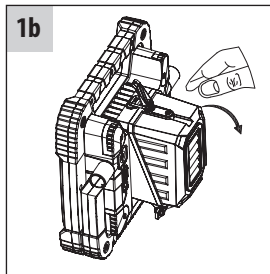
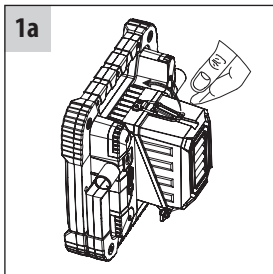
### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ

Για τη λειτουργία του προβολέα προβλέπονται οι παρακάτω συσσωρευτές: συσσωρευτής brennenstuhl® professionalLINE AB 1805 συσσωρευτής Bosch GBA 18 V x,x Ah Professional Bosch ProCORE 18 V (έως 12 Ah μέγ.) Professional

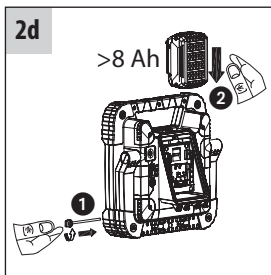
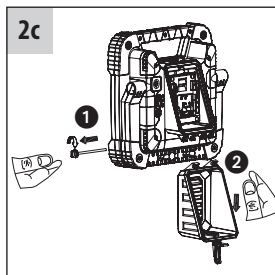
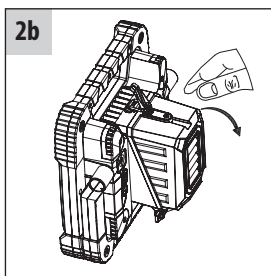
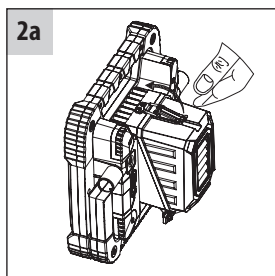
Ο συσσωρευτής μπορεί να τοποθετηθεί εύκολα και άμεσα. Για να τον τοποθετήσετε, ανοίξετε το κλείστρο (εικ. 1a) και διπλώστε το κάλυμμα του συσσωρευτή προς τα κάτω (εικ. 1b). Τοποθετήστε τον φορτισμένο συσσωρευτή από επάνω στη βάση του μέχρι να αντιληφθείτε ότι ασφάλισε στην τελική του θέση (την τελευταία από τις δύο θέσεις ακινητοποίησης, εικ. 1c). Για την αφαίρεση του συσσωρευτή, πατήστε το πλήκτρο απελευθέρωσης του συσσωρευτή και τραβήξτε τον συσσωρευτή προς τα επάνω, για να βγει από τη βάση του. Στη συνέχεια κλείστε και πάλι το κάλυμμα.

Για να παρέχει προστασία IP55 (προστασία από σκόνη και εκτοξευόμενο νερό), ο προβολέας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με σωστά κλεισμένο κάλυμμα συσσωρευτή.

Εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τον συσσωρευτή.



Ο προβολέας μπορεί να χρησιμοποιηθεί και χωρίς κάλυμμα συσσωρευτή με συσσωρευτή μέχρι 12 Ah. Στην περίπτωση αυτή βέβαια ο τύπος προστασίας περιορίζεται σε IP20 και ο προβολέας επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ξηρό περιβάλλον. Για τον σκοπό αυτό απασφαλίστε το κάλυμμα του συσσωρευτή (εικ. 2a). Έπειτα ανοίξτε το κάλυμμα του συσσωρευτή (εικ. 2b) για να αφαιρέσετε τη βίδα στερέωσης όπως περιγράφεται στην (εικ. 2γ). Για να μην χαθεί η βίδα στερέωσης, στερεώστε την πάλι στον προβολέα (εικ. 2c).



### ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τοποθετήστε τον προβολέα σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.

Μέσω του ρυθμιζόμενου βραχίονα είναι δυνατή η τοποθέτηση του προβολέα σε διάφορες γωνίες κλίσης.

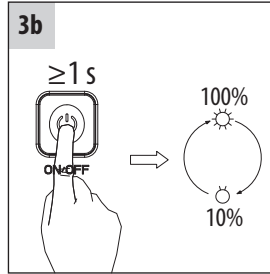
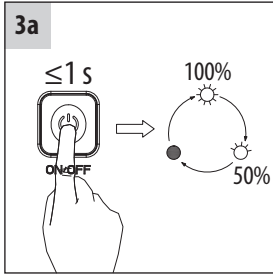
Για την ενεργοποίηση του προβολέα πατήστε τον διακόπτη στην πίσω πλευρά (εικ. 3a). Πατώντας επανειλημμένα (εικ. 3a), η ένταση του φωτός μεταβαίνει από 100% σε 50% και στο τέλος στην κατάσταση «off».

Με το παρατεταμένο πάτημα του διακόπτη (εικ. 3 b), η ένταση του φωτός μειώνεται ή αυξάνεται συνεχόμενα.

Όσο μικρότερη είναι η ένταση του φωτισμού, τόσο μεγαλύτερη είναι η διάρκεια του φωτισμού.

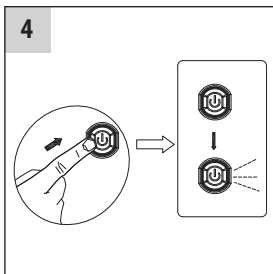
Εφόσον ο διακόπτης παραμείνει σε μια θέση για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, πιέζοντάς τον άλλη μια φορά μεταβαίνει πάντα στην κατάσταση «off».

Όταν ο συσσωρευτής κοντεύει να αδειάσει, ο προβολέας LED αναβοσβήνει 5 φορές. Στη συνέχεια ο προβολέας εξακολουθεί να λειτουργεί για περίπου 10 λεπτά με φωτεινότητα 100% αναλόγως της φόρτισης του συσσωρευτή, προτού απενεργοποιηθεί από τη διάταξη προστασίας έναντι βαθιάς αποφόρτισης. Έτσι απομένει αρκετός χρόνος για την αλλαγή του συσσωρευτή ή την ολοκλήρωση της εργασίας.



### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ POWERBANK

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Powerbank, πιέστε τον διακόπτη κάτω από τη θύρα USB μέχρι να ανάψει το μπλε φως του διακόπτη. Τώρα μπορείτε να φορτίσετε εξωτερικές συσκευές μέσω της θύρας USB.



### ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιους φορτιστές Bosch.

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΕ ΤΡΙΠΟΔΟ

Ο προβολέας μπορεί να τοποθετηθεί με τη βοήθεια των οπών στον βραχίονα στήριξης σε τρίποδο της Brennenstuhl (το υλικό στερέωσης περιλαμβάνεται στο πεδίο εφαρμογής της παράδοσης).

### ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Κατάλληλα εξαρτήματα θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τον προβολέα πριν από τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά καθαριστικά ή παρόμοια προϊόντα. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς νωπό πανί.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ο προβολέας LED δεν περιέχει στοιχεία, τα οποία θα πρέπει να συντηρούνται. Ο λαμπτήρας του προβολέα αυτού δεν αντικαθίσταται. Όταν ο λαμπτήρας ολοκληρώσει τη διάρκεια ζωής του, θα πρέπει να αντικαταστήσετε ολόκληρο τον προβολέα. Ο προβολέας δεν πρέπει να ανοίγει.

**CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι καταχωρημένη στα αρχεία του κατασκευαστή.

**ΑΠΟΡΡΙΨΗ**

**Να απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές πάντα με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο!**

**Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Μπορείτε να ενημερωθείτε από το δήμο ή την κοινότητά σας όσον αφορά τις δυνατότητες απόρριψης των άχρηστων συσκευών.



**Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα!**

Ως καταναλωτής είστε εκ του νόμου υποχρεωμένος να παραδίδεται όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιοχής σας ή σε κατάστημα, έτσι ώστε να ανακυκλώνονται προστατεύοντας το περιβάλλον. Σε αντίθετη περίπτωση υφίστανται πιθανοί κίνδυνοι για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο Service/FAQ's της αρχικής ιστοσελίδας μας [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# PT Manual de instruções

## Projektor de pilhas recarregáveis LED móvel

### BS 5000 MA

**Atenção:** Antes de utilizar o produto, leia atentamente estas instruções de utilização e conserve-as em local seguro!

#### INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- Verifique se o produto tem danos antes de cada utilização.  
Nunca utilize o produto se detetar algum dano. Nesse caso, consulte um electricista qualificado ou contacte o endereço de serviço indicado pelo fabricante.



**A não observância destas instruções coloca a sua vida em risco por choque elétrico!**

- Não utilize o produto em ambientes explosivos. Perigo de vida!
- Mantenha o projetor fora do alcance das crianças.  
As crianças são incapazes de avaliar os perigos da corrente elétrica
- Utilize apenas pilhas recarregáveis originais Bosch para utilizar o projetor.  
A utilização de outras pilhas recarregáveis pode causar danos.
- Não olhe diretamente para a luz.
- Não é possível substituir qualquer cobertura de proteção danificada.  
O projetor tem de ser eliminado.



Superfície quente.



Não adequado para utilização com reguladores de luminosidade externos.



Os objetos iluminados podem sobreaquecer caso não seja mantida a distância mínima.

- O produto não é IP55 (protegido contra poeira e jato de água)  
- com a tampa de proteção da pilha recarregável removida.  
A tampa de proteção apenas pode ser utilizada até ProCORE 18 V 8.0 Ah, inclusive.  
Sem tampa de proteção fechada IP20.  
- durante a utilização da saída USB.

#### DADOS TÉCNICOS

Classe de proteção:

III

Tipo de proteção/resistência a impactos: IP55, IK08

Faixa de temperaturas:

-10 °C até +40 °C

<b>Tipo:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Tipos de pilhas recarregáveis compatíveis:	Pilhas recarregáveis Profissional 18 V/2-12 Ah Bosch
Powerbank:	5 V/1 A
Área máxima projetada:	761,76 cm <sup>2</sup>
Dimensões:	27,6x27,6x16,3 cm
Dimensões da tampa de proteção:	15,5x11,5 cm
Peso:	2,28 kg

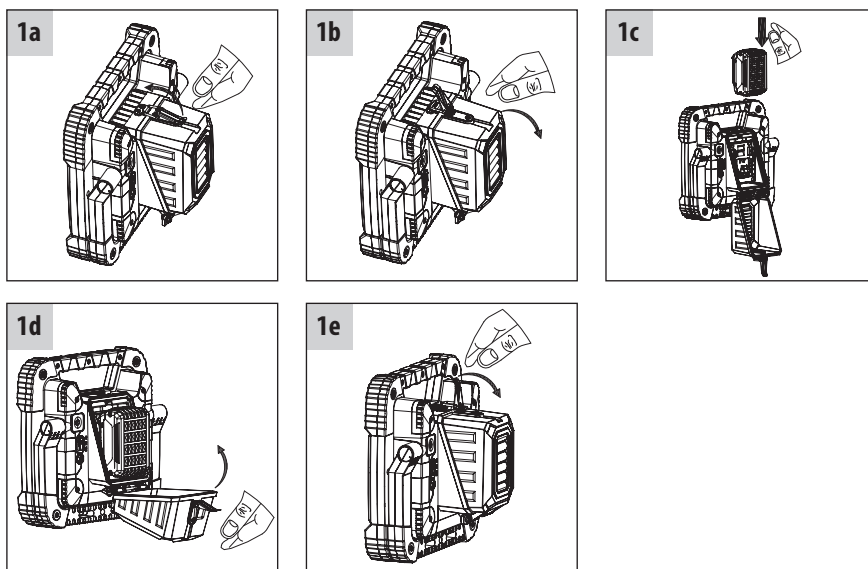
Este produto é indicado para a iluminação de espaços interiores e exteriores.

### INSERÇÃO E REMOÇÃO DA PILHA RECARREGÁVEL

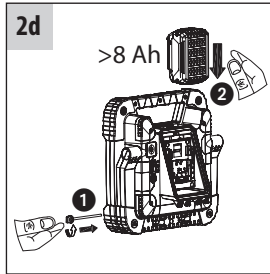
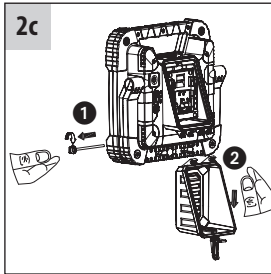
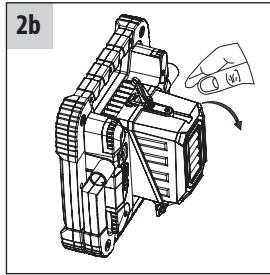
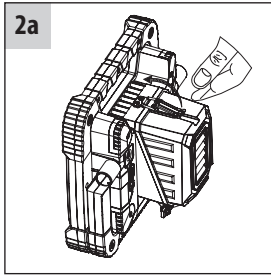
O projetor está concebido para funcionar com as pilhas recarregáveis listadas de seguida:  
 pilha recarregável profissional LINE AB 1805 brennenstuhl®  
 pilha recarregável Bosch GBA 18 V x,x Ah Professional  
 Bosch ProCORE 18 V (até no máx. 12 Ah) Professional

A pilha recarregável pode ser inserida fácil e rapidamente. Para tal, abrir o fecho (Fig. 1a) e dobrar a tampa das pilhas recarregáveis (Fig. 1b). Inserir a pilha recarregável carregada no suporte de pilha recarregável a partir de cima até encaixar nitidamente na posição final (última das duas posições de bloqueio, Fig. 1c). Para remover a pilha recarregável, pressionar o botão de desbloqueio da pilha recarregável e retirar a pilha recarregável para cima do suporte de pilha recarregável. Posteriormente, fechar novamente a tampa. Para garantir a IP55 (proteção contra poeira e jato de água), o projetor apenas pode ser utilizado com a tampa da pilha recarregável corretamente fechada.

Retirar a pilha recarregável do aparelho em caso de não utilização durante um longo período de tempo.



O projetor também pode ser utilizado sem tampa das pilhas recarregáveis até pilha recarregável 12 Ah. No entanto, a classe de proteção é então reduzida a IP20 e o projetor apenas pode ser utilizado em ambiente seco. Para tal, abra o bloqueio da tampa das pilhas recarregáveis (Fig. 2a). Posteriormente, abra a tampa das pilhas recarregáveis (Fig. 2b) para retirar depois o parafuso de fixação como descrito em (Fig. 2c). Para que o parafuso de fixação não se perca, fixe-o novamente ao projetor (Fig. 2d).



## COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Coloque o projetor numa superfície plana e seca.

Com o suporte ajustável, podem ser realizados diferentes ângulos de inclinação do projetor.

Para ligar o projetor, acionar o interruptor atrás (Fig. 3a).

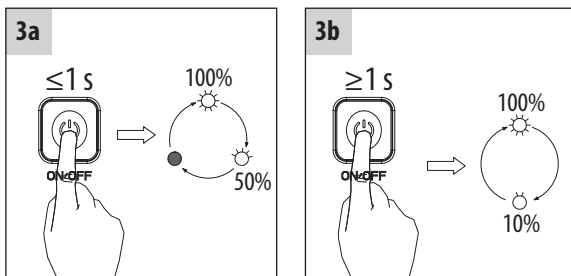
Ao pressionar várias vezes (Fig. 3a), a intensidade luminosa é comutada de 100% para 50% e depois para "deslig".

Ao pressionar o interruptor durante mais tempo (Fig. 3b), a intensidade luminosa diminui ou aumenta continuamente.

Quanto menor a intensidade de luz, maior o tempo de iluminação.

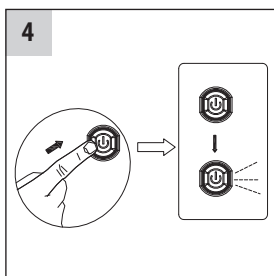
Se a posição do interruptor permanecer igual por mais de 5 segundos, basta premir novamente para voltar ao estado "OFF".

Se a pilha recarregável estiver quase vazia, o projetor LED pisca 5 vezes. Posteriormente, o projetor ainda continua aceso com 100% de luminosidade durante aprox. 10 minutos, dependendo da capacidade da pilha recarregável, antes da proteção de descarga total desconectar o projetor. Assim, resta ainda algum tempo para trocar a pilha recarregável ou para terminar o trabalho.



### UTILIZAÇÃO DA FUNÇÃO POWERBANK

Para poder utilizar a função de powerbank, pressione o interruptor sob a saída USB até o interruptor acender a azul. Agora os aparelhos externos podem ser carregados na saída USB.



### CARREGAMENTO DA PILHA RECARREGÁVEL

Utilize apenas um carregador original Bosch.

### MONTAGEM DE SUPORTE

O projetor pode ser montado com o auxílio dos orifícios no estribo de retenção num suporte Brennenstuhl (material de fixação incluído no âmbito da entrega).

### ACESSÓRIOS

Encontra acessórios adequados na nossa Homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### LIMPEZA

Antes da limpeza, retire a pilha recarregável da lâmpada.

Não utilize solventes, produtos de limpeza corrosivos ou similares.

Utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido para a limpeza.

### MANUTENÇÃO



**ATENÇÃO:** a lâmpada LED não contém componentes sujeitos a manutenção. A fonte de luz desta lâmpada não é substituível. Quando a fonte de luz chegar ao final da sua vida útil, é necessário substituir toda a lâmpada. Não se deve abrir a lâmpada.



## CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

A declaração de conformidade UE está na posse do fabricante.

### ELIMINAÇÃO



#### **Eliminar os aparelhos elétricos de forma ecológica! Os eletrodomésticos não pertencem ao lixo doméstico!**

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma a proteger o meio-ambiente.

Para mais informação sobre as possibilidades de eliminação de aparelhos elétricos usados, consulte as autoridades locais ou a administração municipal.



#### **Baterias e pilhas recarregáveis não pertencem ao lixo doméstico!**

O consumidor é obrigado por lei a eliminar todas as baterias e pilhas recarregáveis no ponto de recolha da sua comunidade / bairro ou estabelecimento de comércio, de modo a que esses resíduos sejam eliminados de forma ambientalmente correta. Caso contrário, esses resíduos serão um perigo potencial para o meio ambiente e para a saúde humana.

### FABRICANTE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para mais informações recomendamos a área Service/FAQ's na nossa Homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# **EE Kasutusjuhend**

## **Teisaldatav akuga LED-latern**

### **BS 5000 MA**

**Tähelepanu!** Enne toote kasutamist lugege tähelepanelikult läbi käesolev kasutusjuhend ja hoidke see kindlas kohas alles!

#### **OHUTUSJUHISED**

- Kontrollige iga kasutuskorra eel toodet võimalike kahjustuste suhtes. Ärge kasutage toodet, kui tuvastate mis tahes kahjustusi. Sellisel juhul võtke ühendust spetsialistiga või tootja teeninduse aadressil.



#### **Eiramise korral elektrilöögist lähtuv oht elule!**

- Ärge kasutage toodet plahvatusohtlikus piirkonnas, eluohtlik!
- Hoidke lapsed laternast eemal. Lapsed ei suuda õigesti hinnata elektrivoolust lähtuvat ohtu.
- Kasutage laterna jaoks ainult Bosch'i originaalakusid. Muude akude kasutamine võib põhjustada kahjustusi.
- Ärge vaadake otse valgusse.
- Kahjustatud kaitsekate ei saa välja vahetada. Latern tuleb utiliseerida.



Kuum pealispind.



Ei sobi kasutamiseks väliste hämarditega.



Minimaalse vahekauguse eiramisel võivad valgustatavad esemed üle kuumeneda.

- Toode ei vasta kaitseklassile IP55 (kaitstud tolmu ja veepritsmete eest) - kui aku kaitsekate on maha võetud. Kaitsekate võib kasutada ainult kuni k.a ProCORE 18 V 8.0 Ah. Ilma suletud kaitsekatteta IP20. - USB-pesa kasutamise ajal.

#### **TEHNILISED ANDMED**

Kaitseklass:	III
Kaitseliik/löögikindlus:	IP55, IK08
Temperatuurivahemik:	-10 °C kuni +40 °C

<b>Tüüp:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Ühilduvad akutüübid:	Professional akud 18 V/2-12 Ah Bosch
Akupank:	5 V/1 A
Max projitseeritav pind:	761,76 cm <sup>2</sup>
Mõõtmed:	27,6x27,6x16,3 cm
Kaitsekatte mõõtmed:	15,5x11,5 cm
Kaal:	2,28 kg

See toode on mõeldud kasutamiseks valgustamise otstarbel sise- ja välitingimustes.

### AKU SISSEPANEMINE JA VÄLJAVÕTMINE

Latern on mõeldud kasutamiseks järgnevalt nimetatud akudega:

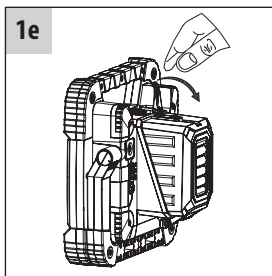
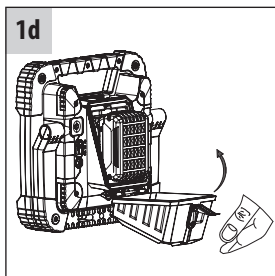
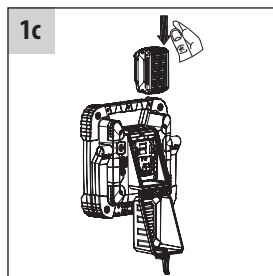
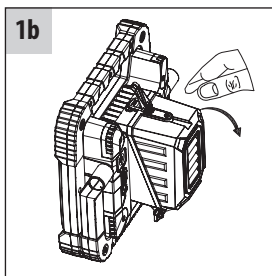
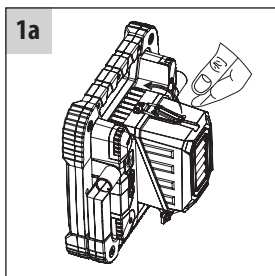
brennenstuhl® professionalLINE aku AB 1805

Bosch aku GBA 18 V x,x Ah Professional

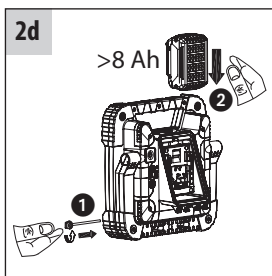
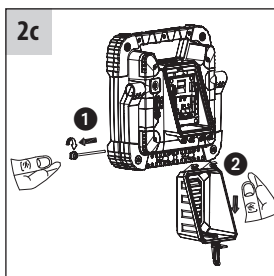
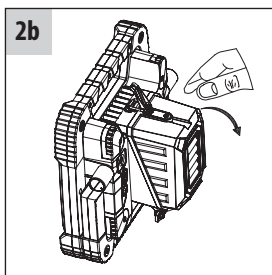
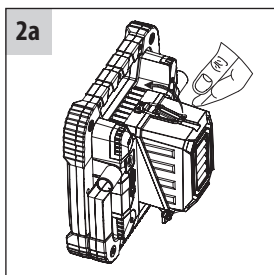
Bosch ProCORE 18 V (kuni max 12 Ah) Professional

Akut saab lihtsalt ja kiiresti sisse panna. Selleks avage kinnitus (joonis 1a) ja klappige akukaas alla (joonis 1b). Pange laetud aku ülaltpoolt akupesast, kuni see tuntuvalt lõppasendis fikseerub (kahest fikseerumisasendist viimane, joonis 1c). Aku väljavõtmiseks vajutage aku vabastusnuppu ja võtke aku akupesast ülespoole välja. Seejärel sulgege taas kaas. Laterna kaitseklass IP55 (kaitstud tolmu ja veepritsmete eest) on tagatud ainult siis, kui akukaas on korralikult suletud.

Pikemaajalise mittekasutamise korral võtke aku seadmest välja.



Laternat saab kasutada ka ilma akukaaneta, kuni 12 Ah. Kuid kaitseaste langeb siis IP20-le ja laternat tohib kasutada ainult kuivas ümbruses. Selleks avage akukaane riivistus (joonis 2a). Seejärel avage akukaas (joonis 2b) ning eemaldage fikseerimiskruvi, nagu kirjeldatud (joonis 2c). Et fikseerimiskruvi kaotsi ei läheks, kinnitage see laterna külge tagasi (joonis 2d).



### KASUTUSELEVÕTMINE

Asetage latern kuivale, tasasele pinnale.

Reguleeritava klambri abil saab seadistada erinevaid laterna kaldenurkasid.

Laterna sisselülitamiseks vajutage tagaküljel olevat lülitit (joonis 3a).

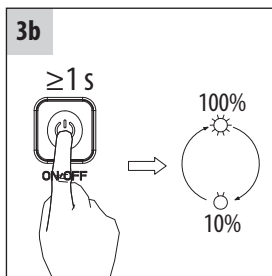
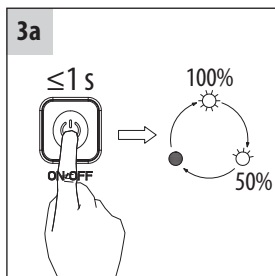
Korduval vajutamisel (joonis 3a) lülitatakse valgustugevus 100%-lt 50%-le ja seejärel „välja“.

Lüliti pikemal vajutamisel (joonis 3b) suureneb või väheneb valgustugevus pidevalt.

Mida väiksem valgustugevus on seadistatud, seda pikem on põlemise kestus.

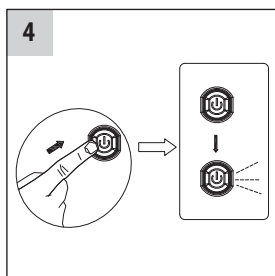
Kui lüliti asendit ei muudeta rohkem kui 5 sekundi jooksul, lülitub latern järgmisel vajutuskorral alati välja.

Kui aku on peaaegu tühi, vilgub LED-latern 5 korda. Seejärel põleb latern edasi veel ca 10 minutit, olenevalt aku laetusest, 100 % heledusega edasi, enne kui süvatühjenemise kaitse laterna välja lülitab. Nii jääb veel piisavalt aega aku välja vahetada või töö lõpetada.



### AKUPANGA FUNKTSIOONI KASUTAMINE

Akupanga funktsiooni kasutamiseks vajutage USB-pesa all olevat lülitit, kuni lülitil põleb siniselt. Nüüd saab väliseid seadmeid USB-pesa kaudu laadida.



### AKU LAADIMINE

Kasutage ainult Bosch'i originaal-laadijat.

### STATIIVI PAIGALDAMINE

Laterna saab kinnitusklambri abil paigaldada Brennenstuhl'i statiivile (kinnitusmaterjal kuulub tarnekomplekti).

### LISATARVIKUD

Sobivad lisatarvikud leiate meie kodulehelt: [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### PUHASTAMINE

Enne puhastamist eemaldage laternast aku.

Ärge kasutage lahusteid, söövitavaid puhastusvahendeid vms. Kasutage puhastamiseks ainult kuiva või kergelt niisutatud lappi.

### HOOLDUS



**TÄHELEPANU!** LED-latern ei sisalda hooldatavaid komponente. Selle laterna valgusallikat ei saa välja vahetada. Kui valgusallika tööiga on läbi, tuleb kogu latern välja vahetada. Laternat ei tohi avada.



## CE ELI VASTAVUSAVALDUS

ELi vastavusavaldus on saadaval tootjalt.

### UTILISEERIMINE



**Kõrvaldage elektriseadmed keskkonnanõudeid järgides!**

**Elektriseadmete koht ei ole majapidamisjäätmete hulgas!**

■ Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikajäätmete kohta tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikule utiliseerimisele.

Kasutuselt kõrvaldatud seadme utiliseerimise võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



**Patareisid ja akusid ei tohi visata olmeprügi hulka!**

Tarbijana olete seadusega kohustatud viima kõik patareisid ja akud oma maakonna/linna kogumispunkti või poodi, et suunata need keskkonnasõbralikule utiliseerimisele, vastasel juhul valitseb oht keskkonnale ja inimeste tervisele.

### TOOTJA

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

Iectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisainfo saamiseks soovitame tutvuda rubriigiga Teenindus/KKK meie kodulehel [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# SK Návod na používanie

## Mobilný LED akumulátorový žiarič

### BS 5000 MA

**Pozor:** Prečítajte si pred použitím výrobku pozorne tento návod na používanie a potom si ho riadne uschovajte!

#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Skontrolujte výrobok pred každým použitím na prípadné poškodenia. Nepoužívajte nikdy výrobok, ak zistíte akékoľvek poškodenia. Obráťte sa v tomto prípade na kvalifikovaného elektrikára alebo na uvedenú servisnú adresu výrobcu.



**Pri nedodržiavaní pokynov hrozí smrteľné nebezpečenstvo spôsobené úderom elektrického prúdu!**

- Nepoužívajte výrobok v prostredí ohrozenom výbuchom, riziko ohrozenia života!
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od žiariča. Deti nedokážu odhadnúť nebezpečenstvo, ktoré môže znamenať elektrický prúd.
- Používajte na prevádzku žiariča iba originálne akumulátory Bosch. Používanie iných akumulátorov môže viesť k poškodeniu.
- Nehľadte nikdy priamo do svetla.
- Zničený ochranný kryt sa nedá vymeniť. Žiarič sa musí zlikvidovať.



Horúci povrch.



Nevhodná na prevádzku s externými regulátormi svetla.



Pri nedosiahnutí minimálnej vzdialenosti sa môžu prehrievať osvetlené predmety.

- Výrobok nemá ochranu IP55 (ochrana proti prachu a striekajúcej vode)
  - pri odstránenom akumulátore ochranný kryt.Ochranný kryt a dá používať iba do vrátane ProCORE 18 V 8.0 Ah.  
Bez uzavretého ochranného krytu IP20.
  - počas používania USB výstupu.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Trieda ochrany: III  
Druh ochrany/Odolnosť proti nárazu: IP55, IK08  
Rozsah teploty: -10 °C až +40 °C

<b>Typ:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Kompatibilné typy akumulátorov:	Professional akumulátory 18 V/2-12 Ah Bosch
Powerbank:	5 V/1 A
Max. projektovaná plocha:	761,76 cm <sup>2</sup>
Rozmery:	27,6x27,6x16,3 cm
Rozmery ochranného krytu:	15,5x11,5 cm
Hmotnosť:	2,28 kg

Tento výrobok je vhodný na osvetlenie v interiéri a exteriéri.

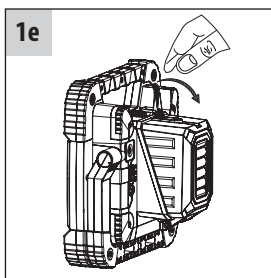
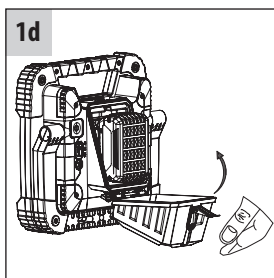
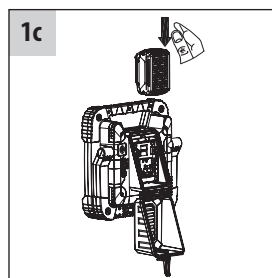
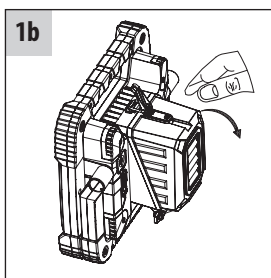
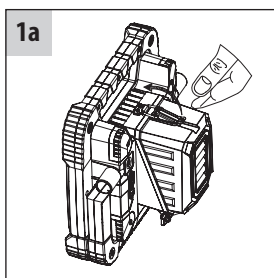
### VLOŽENIE A VYBRATIE AKUMULÁTORA

Žiarič je naplánovaný na používanie s následne uvedenými akumulátormi:  
 Brennenstuhl® professionalLINE Akku AB 1805  
 Bosch Akku GBA 18 V x,x Ah Professional  
 Bosch ProCORE 18 V (do max. 12 Ah) Professional

Akumulátor sa dá jednoducho a rýchlo vložiť. Otvorte k tomu uzáver (obr. 1a) a sklopte kryt akumulátora smerom dole (obr. 1b). Vkladajte nabitý akumulátor z hornej strany do upevnenia akumulátora, kým sa hlasne nezablokuje v koncovej polohe (posledné dve aretačné polohy, obr. 1c). Na odstránenie akumulátorov stlačte tlačidlo na odblokovanie akumulátorov a vytiahnite akumulátor smerom hore z upevnenia akumulátorov. Potom opäť uzavrite kryt.

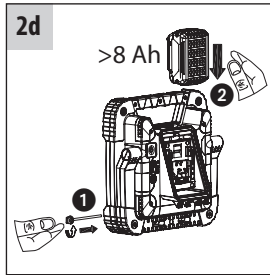
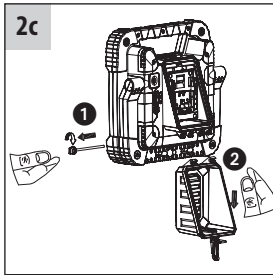
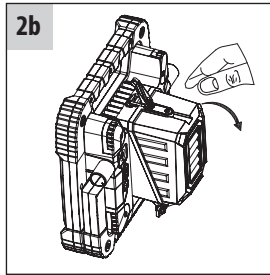
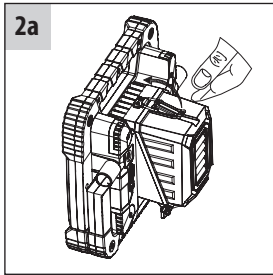
Žiarič vie zaručiť druh ochrany IP55 (ochrana proti prachu a striekajúcej vode), prevádzkovať sa smie iba so správne uzavretým krytom akumulátora.

Pri dlhšom nepoužívaní vyberte akumulátor z prístroja.





Žiarič sa dá prevádzkovať tiež bez krytu akumulátora až do 12 Ah s akumulátorom. Druh ochrany sa ale potom zníži na IP20 a žiarič sa môže prevádzkovať iba v suchom prostredí. Otvorte k tomu zablokovanie krytu akumulátora (obr. 2a). Potom otvorte kryt akumulátora (obr. 2b), aby ste potom odstránili fixačnú skrutku tak, ako je to popísané na (obr. 2c). Aby sa nestratila fixačná skrutka, musíte ju opäť upevniť na žiarič (obr. 2d).



### SPUSTENIE DO PREVÁDZKY

Postavte žiarič na suchú, rovnú plochu.

S nastaviteľnou rukoväťou sa dajú vykonávať rôzne uhly sklonu žiariča.

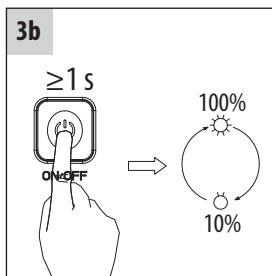
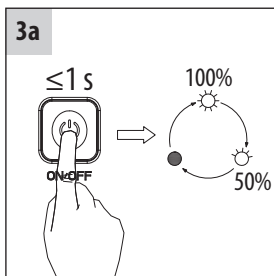
Na zapnutie žiariča stlačte vypínač vzadu (obr. 3a).

Viacnásobným stlačením (obr. 3a) sa intenzita svetla prepne zo 100% na 50% a potom na „vyp“. Dlhším stlačením spínača (obr.3b) sa kontinuálne zníži alebo zvýši intenzita svetla.

Čím menej svetla je nastavené, tým dlhšia je doba svietenia.

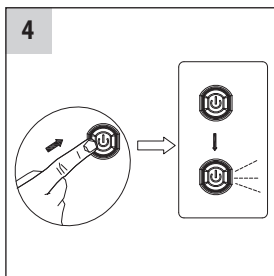
Ak je poloha spínača nezmenená dlhšie než 5 sekundy, potom vedie opätovné stlačenie vždy k stavu „vyp“.

Ak je akumulátor takmer prázdny, zabliká LED žiarič 5 krát. Potom bude svietiť žiarič ešte asi 10 minút podľa kapacity akumulátora so 100% intenzitou, kým nevypne ochrana proti hlbokému vybitiu žiarič. Tak zostáva ešte dostatok času na výmenu akumulátora alebo ukončenie práce.



### POUŽÍVANIE FUNKCIE POWERBANK

Aby ste mohli používať funkciu Powerbank, stlačte a podržte spínač pod výstupom USB, kým nezačne svietiť spínač modrou farbou. Potom sa môžu nabíjať externé prístroje na výstupe USB.



### NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Používajte iba originálnu nabíjačku firmy Bosch.

### MONTÁŽ STOJANA

Žiarič sa dá namontovať pomocou otvorov na upevňovacom držiaku na vhodný stojan (upevňovací materiál je súčasťou dodávky).

### PRÍSLUŠENSTVO

Vhodné príslušenstvo nájdete na našej domovskej stránke [www.brennenstuhl.de](http://www.brennenstuhl.de).

### ČISTENIE

Pred čistením vyberte akumulátor zo žiariča.

Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, dráždivé alebo agresívne čistiace prostriedky.

Používajte na čistenie iba suchú alebo zľahka vlhkú handričku.

### ÚDRŽBA



**POZOR:** LED lampa neobsahuje súčiastky, ktoré sa musia udržiavať. Zdroj svetla tejto lampy sa nedá vymeniť. Ak dosiahol svetelný zdroj svoj koniec životnosti, musí sa vymeniť celá lampa. Lampa sa nesmie otvoriť.

## CE VYHLÁSENIE O ZHODE S NORMAMI EÚ

Vyhlasenie o zhode s normami EÚ je uložené u výrobcu.

### LIKVIDÁCIA



**Odstraňujte elektrické prístroje ekologickým spôsobom!**

**Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu!**

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických starých prístrojoch sa musia opotrebované elektrospotrebiče zhromaždiť zvlášť a odviezť na ekologicky bezchybnú recykláciu.

O možnostiach likvidácie starých prístrojov sa môžete informovať na svojom obecnom alebo mestskom úrade.



**Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!**

Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný, odovzdať všetky batérie a akumulátory na zbernom mieste vo vašej obci/vašej mestskej časti alebo v obchode, aby mohli byť odvezené na ekologickú likvidáciu, v opačnom prípade vzniknú možné nebezpečenstvá pre životné prostredie a ľudské zdravie.

### VÝROBCA

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pre ďalšie informácie vám odporúčame oblasť Servis/FAQ na našej domovskej internetovej stránke [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# SI Navodila za uporabo

## Mobilni LED baterijski reflektor

### BS 5000 MA

**Pozor:** Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih nato dobro shranite!

#### VARNOSTNA NAVODILA

- Pred vsako uporabo preverite izdelek, da ni morebiti poškodovan. Izdelka nikoli ne uporabljajte, kadar ugotovite, da je poškodovan. V takšnem primeru se obrnite na električarja ali pa na naveden servisni naslov proizvajalca.



**Pri neupoštevanju navodil obstaja življenjska nevarnost zaradi električnega udara!**

- Izdelka ne uporabljajte v okolju, kjer vlada tveganje za eksplozijo, smrtna nevarnost!
- Zagotovite, da je reflektor izven dosega otrok. Otroci niso sposobni oceniti nevarnosti zaradi elektrike
- Za delovanje reflektorja uporabljajte samo originalne baterije Bosch. Uporaba drugih baterij lahko pripelje do poškodb.
- Prosimo, nikoli ne gledate neposredno v svetlobo.
- Uničenega zaščitnega pokrova ni mogoče zamenjati. Reflektor je potrebno zavreči.



Vroča površina.



Ni primerno za obratovanje z zunanji zatemitniki.



Ob prekoračitvi minimalne razdalje se lahko osvetljeni predmeti pregrejejo.

- Izdelek nima zaščite IP55 (zaščita pred prahom in brizgano vodo)
  - med polnjenjem.Zaščitni pokrov se lahko uporablja vključno z ProCORE 18 V 8.0 Ah.
  - Brez zaprtega zaščitnega pokrova IP20.
  - med uporabo USB izhoda.

#### TEHNIČNI PODATKI

Razred zaščite:

III

Kategorija zaščite/odpornost proti udarcem: IP55, IK08

Temperaturno območje:

-10 °C do +40 °C

<b>Tip:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Združljivi tipi baterij:	Profesionalne baterije 18 V/2-12 Ah Bosch
Napajalna enota:	5 V/1 A
Maks. projicirana površina:	761,76 cm <sup>2</sup>
Mere:	27,6x27,6x16,3 cm
Mere zaščitne prevleke:	15,5x11,5 cm
Teža:	2,28 kg

Ta izdelek je namenjen osvetljevanju notranjih prostorov in zunanosti.

### VSTAVLJANJE IN ODSTRANJEVANJE BATERIJ

Reflektor je predviden za uporabo z naslednjimi navedenimi baterijami:

brennenstuhl® professionalLINE baterija AB 1805

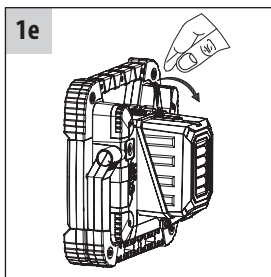
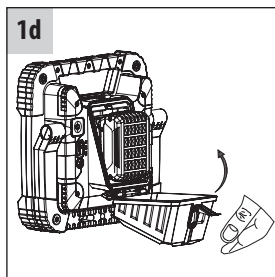
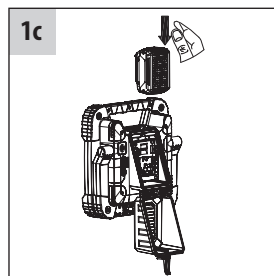
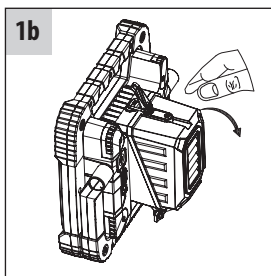
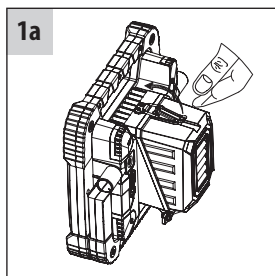
Bosch baterija GBA 18 V x,x Ah Professional

Bosch ProCORE 18 V (do najv. 12 Ah) Professional

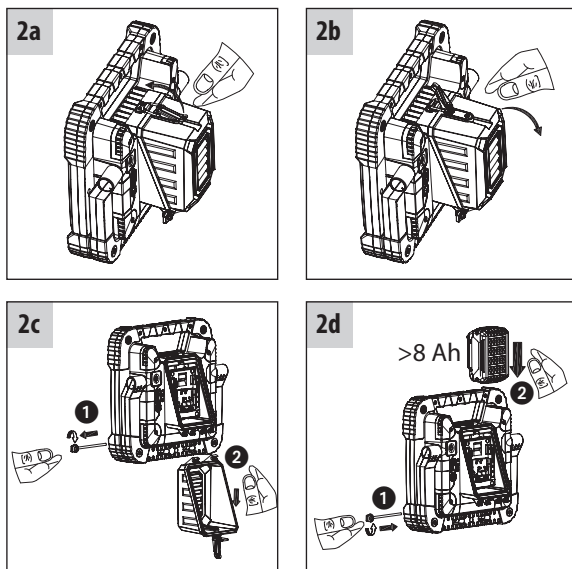
Baterijo je mogoče preprosto in hitro vstaviti. V ta namen odprite pokrov (sl.1a) in pokrov baterije odprite navzdol (sl. 1b). Polne baterije vstavite od zgoraj v prostor za baterijo, dokler te občutno ne zaskočijo v končni položaj (zadnji od obeh zaskočnih položajev, sl. 1c). Za odstranjevanje baterije pritisnite tipko za odklepanje baterije in baterijo povlecite navzgor v prostor za baterijo. Nato pokrov ponovno zaprite.

Reflektor za zagotovitev zaščite IP55 (zaščita pred prahom in brizgano vodo) uporabljajte samo s pravilno zaprtim pokrovom baterije.

Če reflektorja dalj časa ne uporabljate potem baterijo odstranite iz naprave.



Reflektor lahko uporabljate tudi brez pokrova baterije do 12 Ah. Vsekakor je potem vrsta zaščite zagotovljena do IP20 in reflektor je dovoljeno uporabljati samo v suhi okolici. V ta namen odprite zaklepanje pokrova baterije (sl. 2a). Nato odprite pokrov baterije (sl. 2b) in nato fiksni vijak odstranite, kot je prikazano na (sl. 2b) Da fiksirnega vijaka ne izgubite ga ponovno pritrdite na reflektor (sl. 2d).



## ZAČETEK UPORABE

Reflektor postavite na suho, ravno površino.

Z nastavljivim držalom lahko izvedete različne kote nagiba reflektorja.

Za vklop reflektorja aktivirajte reflektor zadaj (sl. 3a).

Z večkratnim pritiskom (sl. 3a) lahko moč svetlobe preklapljate s 100 % na 50 % in nato na „izklop“.

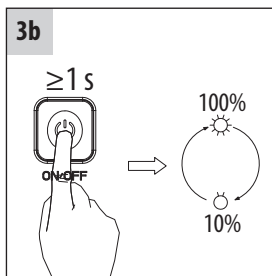
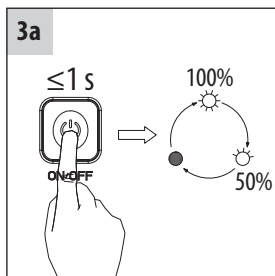
Z daljšim pritiskom tipke (sl. 3b) se moč svetlobe nenehno zmanjšuje oz. povečuje.

Kolikor nižja je nastavljena moč svetlobe, toliko daljši je čas osvetlitve.

Če je določen položaj stikal nespremenjen več kot 5 sekunde, potem s ponovnim pritiskom vedno preidemo v stanje »izklopa«.

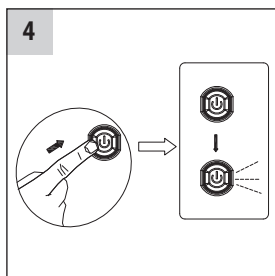
Če je baterija skoraj prazna, potem LED reflektor utripne 5-krat. Nato bo reflektor ponovno svetil za pribl. 10 minut naprej s 100 % osvetljenostjo, odvisno od zmogljivosti baterije, preden zaščita pred popolno izpraznitvijo svetlobo popolnoma izklopi.

Tako ostane še dovolj časa za menjavo akumulatorja in za dokončanje dela.



### UPORABA FUNKCIJE NAPAJALNE ENOTE

Za uporabo funkcije napajalne enote prosimo, da stikalo pritisnete pod izhodom USB, dokler stikalo ne sveti modro. Sedaj je mogoče na USB izhodu polniti zunanje naprave.



### POLNJENJE BATERIJE

Uporabljajte samo originalni polnilnik Bosch.

### MONTAŽA STATIVA

Reflektor je mogoče na stativ Brennenstuhl montirati s pomočjo lukenj v držalu (pritrdilni material je vključen v obseg dobave).

### OPREMA

Ustrezno opremo najdete na naši spletni strani [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### ČIŠČENJE

Pred čiščenjem odstranite baterijo iz svetilke.  
Ne uporabljajte nikakršnih topil, jedkih čistil ali podobnega.  
Za čiščenje uporabljajte samo suho ali rahlo navlaženo krpo.

### VZDRŽEVANJE



**POZOR:** Svetilka LED ne vsebuje nobenih komponent, katere bi bilo treba vzdrževati. Vira svetlobe te svetilke ni mogoče zamenjati. Ko je vir svetlobe ob koncu življenjske dobe, je treba zamenjati celotno svetilko. Svetilke ni dovoljeno odpirati.

## CE ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Izjava o skladnosti EU je na voljo pri proizvajalcu.

### ODLAGANJE



**Električne naprave odlagajte na okolju prijazen način!  
Električne naprave na sodijo med gospodinjske odpadke.**

■ V skladu z evropsko direktivo 2012/19/ES o električnih in elektronskih napravah je treba rabljene elektronske naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način. Več o možnostih odlaganja med odslužene naprave lahko izveste pri občinski ali mestni upravi.



**Baterij in akumulatorjev ne odlagajte med gospodinjske odpadke!**

Kot potrošnik ste zakonsko zadolženi, da vse baterije in akumulatorje oddate pri zbirnem mestu vaše skupnosti/vašega mesta ali v trgovini, da se nato lahko odstranijo v okolju prijazno odlaganje, drugače obstaja tveganje za okolje in človeško zdravje.

### PROIZVAJALEC

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Za več informacij priporočamo poglavje Servis/Pogosto postavljena vprašanja na naši spletni strani [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).



# **LT Naudojimo instrukcija**

## **Mobilus LED akumuliatorinis prožektorius**

### **BS 5000 MA**

**Dėmesio:** prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir ją saugokite!

#### **SAUGOS NUORODOS**

- Kaskart prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar jis nepažeistas. Niekada nenaudokite gaminio, jei aptikote kokių nors pažeidimų. Tokiu atveju kreipkitės į elektriką arba nurodytu gamintojo techninės priežiūros adresu.



**Nesilaikant šio reikalavimo, kyla pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!**

- Nenaudokite gaminio sprogiroje aplinkoje – pavojus gyvybei!
- Neprileiskite vaikų prie prožektoriaus. Vaikai negali įvertinti dėl elektros srovės kylančio pavojaus
- Prožektorių eksploatuokite tik su originalias „Bosch“ akumuliatoriais. Kitų akumuliatorių naudojimas gali tapti gedimų priežastimi.
- Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesą.
- Apgadinto apsauginio dangčio pakeisti negalima. Prožektorius turi būti utilizuotas.



Įkaitęs paviršius.



Netinka naudoti su išoriniais šviesos reguliatoriais.



Nesilaikant minimalaus atstumo, apšviečiami objektai gali perkaisti.

- Produktas netenkina IP55 reikalavimų (nėra apsaugotas nuo dulkių ir vandens srovės) nuėmus akumuliatoriaus apsauginį dangtelį. Apsauginį dangtelį galima naudoti tik iki „ProCORE 18 V 8.0 Ah“ imtinai. Be uždaryto apsauginio dangtelio – IP20. – naudojant USB išvestį.

#### **TECHNINIAI DUOMENYS**

Apsaugos klasė:

III

Apsaugos laipsnis/atsparumas smūgiui:

IP55, IK08

Temperatūros diapazonas:

nuo -10 °C iki +40 °C

<b>Tipas:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Suderinami akumuliatorių tipai:	Profesionalūs akumulatoriai 18 V/2-12 Ah Bosch
Išorinė baterija:	5 V / 1 A
Maks. projekcinis plotas:	761,76 cm <sup>2</sup>
Matmenys:	27,6x27,6x16,3 cm
Apsauginio gaubto matmenys:	15,5x11,5 cm
Svoris:	2,28 kg

Šis gaminy s skirtas apšvietimo reikmėms viduje ir lauke.

### KAIP ĮDĖTI IR IŠIMTI AKUMULIATORIŲ

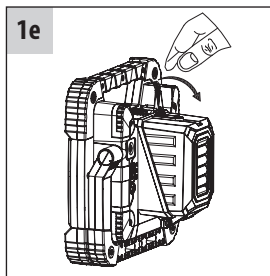
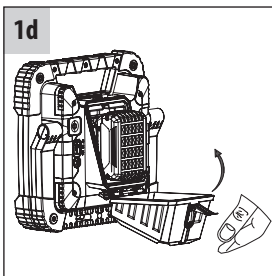
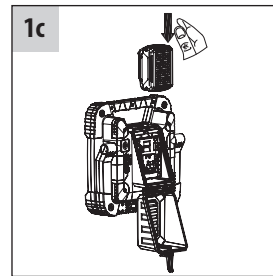
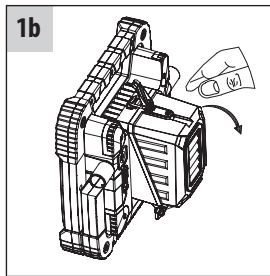
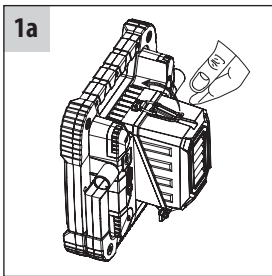
Prožektorius yra skirtas naudoti su toliau išvardytais akumulatoriais:  
 brennenstuhl® professionalLINE Akku AB 1805  
 Bosch Akku GBA 18 V x,x Ah Professional  
 Bosch ProCORE 18 V (iki maks. 12 Ah) Professional

Akumuliatorių galima greitai ir paprastai įdėti. Norėdami tai padaryti, atidarykite fiksatorių (1a pav.) ir atverskite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį žemyn (1b pav.).

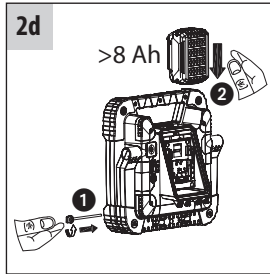
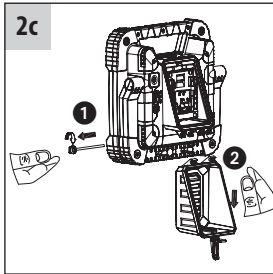
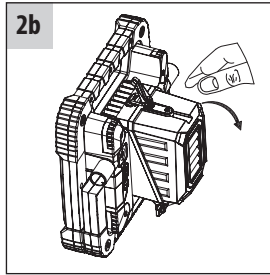
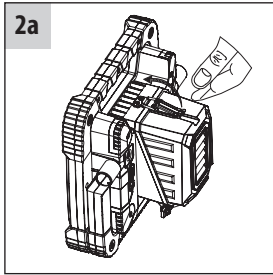
Įkrautą akumuliatorių iš viršaus kiškite į akumuliatoriaus laikiklį, kol pajusite, kad jis užsifiksavo galinėje padėtyje (paskutinė iš dviejų fiksavimo padėčių, 1c pav.).

Norėdami akumuliatorių išimti, paspauskite akumuliatoriaus atfiksavimo mygtuką ir ištraukite akumuliatorių į viršų iš akumuliatoriaus laikiklio. Tuomet vėl uždarykite dangtelį. Siekiant užtikrinti, kad būtų patenkinti IP55 reikalavimai (apsauga nuo dulkių ir vandens srovės), LED prožektorių galima naudoti tik tinkamai uždarius akumuliatoriaus dangtelį.

Išimkite akumuliatorių iš prietaiso, jei jis nebus naudojamas ilgą laiką.



Prožektorius su akumuliatoriumi iki 12 Ah gali būti eksploatuojamas be akumulatoriaus dangtelio. Vis dėlto tada apsaugos klasė sumažėja iki IP20, o LED prožektorių galima naudoti tik sausoje aplinkoje. Norėdami tai padaryti, atidarykite akumulatoriaus dangtelio užraktą (2a pav.). Tada atidarykite akumulatoriaus skyriaus dangtelį (2b pav.), kad galėtumėte atsukti tvirtinimo varžtą, kaip aprašyta (2c pav.). Kad nepamestumėte tvirtinimo varžto, vėl pritvirtinkite jį prie prožektoriaus (2d pav.).



## EKSPLOATACIJOS PRADŽIA

Pastatykite prožektorių ant sauso, lygaus paviršiaus.

Reguliuojama apkaiba galima nustatyti įvairius prožektoriaus pokrypio kampus.

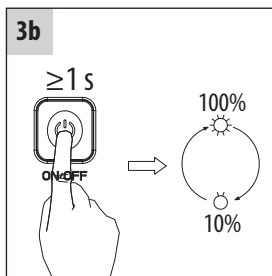
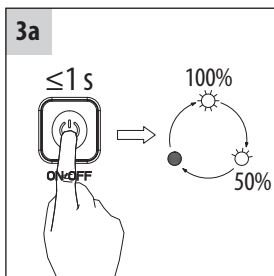
Norėdami įjungti prožektorių, paspauskite kitoje jo pusėje esantį jungiklį (3a pav.).

Jį kelis kartus paspaudžiant (3a pav.) nustatomas šviesos stiprumas – nuo 100 % iki 50 %, tada į padėtį „išjungta“.

Ilgiau spaudžiant jungiklį (3b pav.), šviesos intensyvumą galima pastoviai mažinti arba didinti.

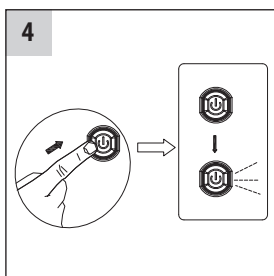
Kuo mažesnis šviesos intensyvumas nustatytas, tuo ilgesnė šviestuvo veikimo trukmė. Jei jungiklio padėtis nesikeičia ilgiau nei 5 sekundes, paspaudus jį dar kartą, įjungiamo padėtis „išjungta“.

Jei akumulatorius beveik išsikrovęs, LED prožektorius sumirksi 5 kartus. Po to prožektorius, priklausomai nuo akumulatoriaus talpos, dar maždaug 10 minučių toliau švies 100 % šviesumu, kol prožektorių išjungs apsauga nuo visiško išsikrovimo. Taigi dar lieka pakankamai laiko pakeisti akumuliatorių arba baigti darbą.



### IŠORINĖS BATERIJOS FUNKCIJOS NAUDOJIMAS

Tam, kad galėtumėte naudotis išorinės baterijos funkcija, spauskite jungiklį po USB išvestimi tol, kol jungiklis ims šviesti mėlynai. Dabar išorės prietaisus galima prijungti prie USB išvesties ir įkrauti.



### AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Naudokite tik originalų „Bosch“ įkroviklį.

### MONTAVIMAS ANT STOVO

Prožektorių per angas laikiklyje galima sumontuoti ant „Brennenstuhl“ stovo (tvirtinimo medžiaga įeina į pristatymo apimtį).

### PRIEDAI

Tinkamus priedus rasite mūsų pagrindiniame puslapyje [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### VALYMAS

Prieš valydami prožektorių, išimkite iš jo akumuliatorių.  
Nenaudokite tirpiklių, ėsdinamojo poveikio arba panašių valiklių.  
Prietaisą valykite tik sausa arba šiek tiek sudrėkinta šluoste.

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



**DĖMESIO:** LED šviestuve nėra komponentų, kuriems reikalinga techninė priežiūra.

Šio šviestuvo šviesos šaltinis yra nekeičiamas.

Pasibaigus šviesos šaltinio naudojimo trukmei, turi būti pakeičiamas visas šviestuvus. Draudžiama atidaryti šviestuvą.

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

ES atitikties deklaraciją turi gamintojas.

### ŠALINIMAS



**Ekologiškai šalinkite elektruos prietaisus!**

**Elektruos prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis!**

Remiantis ES direktyva 2012/19/ES dėl elektruos ir elektroninės įrangos atliekų, naudotus elektruos prietaisus privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti. Dėl nebe naudojamų prietaisų šalinimo galimybių teiraukitės savo savivaldybėje.



**Baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti su buitinėmis atliekomis!**

Kaip vartotojas pagal teisės aktus privalote visas baterijas ir akumuliatorius priduoti į surinkimo punktą savo savivaldybėje ar miesto rajone arba į prekybos vietą, kad jie būtų utilizuojami tausojant aplinką, nes kitaip gali kilti pavojus aplinkai ir žmonių sveikatai.

### GAMINTOJAS

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Dėl išsamesnės informacijos rekomenduojame apsilankyti mūsų svetainėje [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com), skiltyje „Service“ / „FAQs“ (Paslauga / DUK).

# LV Lietošanas instrukcija

## Pārnēsājams LED lukturis ar akumulatoru

### BS 5000 MA

**Uzmanību:** pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet un saglabājiet lietošanas pamācību!

#### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājumam nav nekādu bojājumu. Nekad nelietojiet izstrādājumu, ja konstatējat jebkādus bojājumus. Tādā gadījumā vērsieties pie kvalificēta elektriķa vai norādītajā ražotāja servisa adresē.



#### Neievērojot noteikumus, elektriskās strāvas trieciens apdraud dzīvību!

- Neizmantojiet izstrādājumu sprādzienbīstamā vidē, tas ir bīstami dzīvībai!
- Bērniem jāuzturas drošā attālumā no prožektora. Bērni nespēj novērtēt elektriskās strāvas radītos riskus.
- Luktura darbībai izmantojiet tikai oriģinālos Bosch akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var radīt bojājumus.
- Nekad neskatieties tieši gaismā.
- Saplīsušu aizsargkorpusu nevar aizstāt ar jaunu. Lukturis ir jāutilizē.



Karsta virsma.



Nav piemērots ekspluatācijai ar ārējiem gaismas intensitātes regulatoriem.



Ja atstātums ir mazāks par minimālo atstātumu, apgaismotie objekti var pārkarst.

- Izstrādājums neatbilst IP55 klasei (aizsardzība pret putekļiem un ūdens strūklu)
  - kad ir noņemts akumulatora aizsargpārsegs.Aizsargpārsegu var lietot tikai līdz ProCORE 18 V 8,0 Ah (ieskaitot).
  - Bez aizvērta aizsargpārsega IP20.
  - laikā, kad tiek izmantota USB izeja.

#### TEHNISKIE DATI

Aizsardzības klase: III  
Aizsardzības veids/triecienuizturība: IP55, IK08  
Temperatūras diapazons: -10 °C līdz +40 °C

<b>Modelis:</b>	<b>BS 5000 MA</b>
Saderīgie akumulatoru tipi:	Professional akumulatori 18 V/2-12 Ah Bosch
Powerbank:	5 V/1 A
Maks. projicētais laukums:	761,76 cm <sup>2</sup>
Izmēri:	27,6x27,6x16,3 cm
Aizsargpārsega izmēri:	15,5x11,5 cm
Svars:	2,28 kg

Izstrādājums ir piemērots apgaismojuma nodrošināšanai iekštelpās un ārā.

### AKUMULATORA IEVIETOŠANA UN IZŅEMŠANA

Lukturi ir paredzēts izmantot ar turpmāk nosauktajiem akumulatoriem:

brennenstuhl® professionalLINE akumulators AB 1805

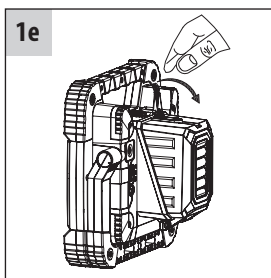
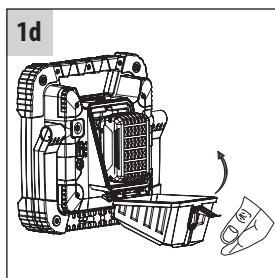
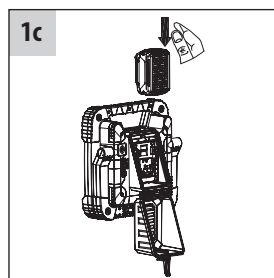
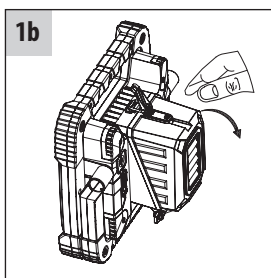
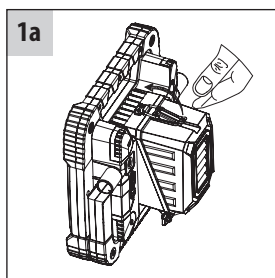
Bosch akumulators GBA 18 V x,x Ah Professional

Bosch ProCORE 18 V (līdz maks. 12 Ah) Professional

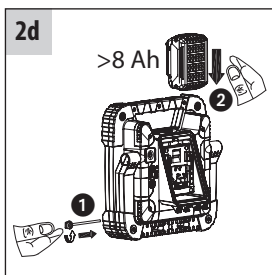
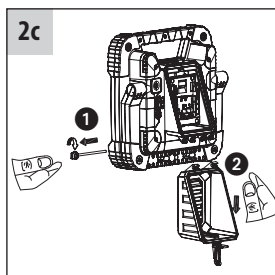
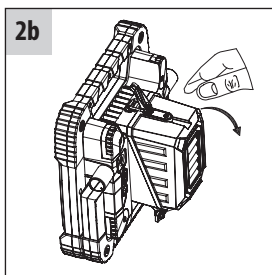
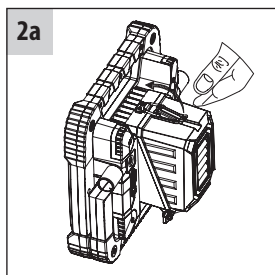
Akumulatoru var ievietot ātri un vienkārši. Šai nolūkā atveriet noslēgu (1.a att.) un atvāziet akumulatora pārsegu (1.b att.). No augšas ievietojiet uzlādēto akumulatoru tam paredzētajā padziļinājumā, līdz akumulators sajūtami nofiksējas gala pozīcijā (pēdējā no abām fiksācijas pozīcijām, 1.c att.). Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora atbloķēšanas taustiņu un virzienā uz augšu izceliet akumulatoru no padziļinājuma. Pēc tam atkal aizveriet pārsegu.

Lai garantētu IP55 klasi (aizsardzība pret putekļiem un ūdens strūklu), lukturi drīkst lietot tikai ar pareizi aizvērtu akumulatora pārsegu.

Ja akumulators ilgāku laiku netiks lietots, izņemiet to no ierīces.



Ja akumulatora jauda nepārsniedz 12 Ah, lukturi var lietot arī bez akumulatora pārsega. Taču aizsardzības veids tad samazinās līdz IP20, un lukturi drīkst izmantot tikai sausā vidē. Šai nolūkā atveriet akumulatora pārsegu noslēgu (2.a att.). Pēc tam atveriet akumulatora pārsegu (2.b att.), lai izskrūvētu fiksācijas skrūvi, kā parādīts 2.c attēlā. Lai fiksācijas skrūve nepazustu, ieskrūvējiet to atkal lukturī (2.d att.).



## EKSPLUATĀCIJAS UZSĀKŠANA

Novietojiet lukturi uz sausas un līdzenas virsmas.

Ar regulējamo balsta loku lukturi var pagriezt dažādā slīpumā.

Lai ieslēgtu lukturi, aizmugurē nospiediet slēdzi (3.a att.).

Spiežot vairākas reizes (3.a att.), gaismas intensitāte tiek pārlēgta no 100% uz 50%, pēc tam uz "izslēgts".

Ilgāk spiežot slēdzi (3.b att.), gaismas intensitāte tiek nepārtraukti samazināta vai palielināta.

Jo mazāka apgaismošanas jauda iestatīta, jo lielāks būs degšanas ilgums.

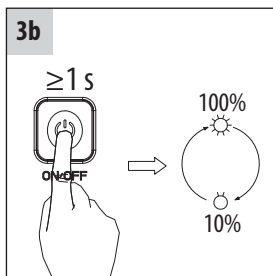
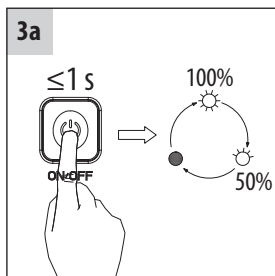
Ja slēdža pozīcija paliks nemainīga ilgāk par 5 sekundēm, tad pēc nākamās nospiešanas vienmēr sekos "izslēgts" stāvoklis.

Kad akumulators ir gandrīz tukšs, LED lukturis iemirgojas 5 reizes.

Pēc tam lukturis vēl turpina degt apm. 10 minūtes ar 100% gaismas intensitāti (atkarībā no akumulatora kapacitātes), pirms to izslēdz dziļās izlādes aizsardzība.

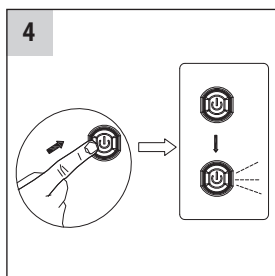
Tādējādi paliek vēl pietiekami daudz laika, lai nomainītu akumulatoru vai pabeigtu darbu.





### POWERBANK FUNKCIJAS IZMANTOŠANA

Lai varētu izmantot Powerbank funkciju, spiediet slēdzi zem USB izejas, līdz slēdzis iedegas zilā krāsā. Tagad USB izejā var uzlādēt ārējas ierīces.



### AKUMULATORA UZLĀDĒŠANA

Izmantojiet vienīgi oriģinālo Bosch uzlādes ierīci.

### STATĪVA MONTĀŽA

Izmantojot skavā esošos caurumus, lukturi var piemontēt pie Brennenstuhl statīva (stiprinājuma materiāls iekļauts piegādes komplektācijā).

### PIEDERUMI

Piemērotus piederumus jūs atradīsiet mūsu mājaslapā [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### TĪRĪŠANA

Pirms tīrīšanas izņemiet akumulatoru no luktura.

Nelietojiet šķīdinātājus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai tamlīdzīgas vielas.

Tīrīšanai izmantojiet tikai sausu vai nedaudz samitrinātu drānu.

### APKOPE



**UZMANĪBU:** LED lukturis nesatur komponentus, kam nepieciešama apkope. Luktura gaismas avots nav nomaināms. Kad gaismas avota kalpošanas laiks ir beidzies, jāmaina viss lukturis. Lukturi nedrīkst atvērt.

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

ES atbilstības deklarācija glabājas pie ražotāja.

### UTILIZĀCIJA



**Elektroiekārtas jāutilizē, saudzējot dabu!  
Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!**

— Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem noliegtās elektroniskās un elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkritumu otrreizējai pārstrādei videi nekaitīgai veidā.

Par noliegtās ierīces utilizācijas iespējām jautājiet sava pagasta vai pilsētas pašvaldībā.



**Baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos!**

Jums kā patērētājam ir likumā noteikts pienākums visas baterijas un akumulatorus nodot sava pagasta/pilsētas rajona savākšanas punktā vai veikalā, lai tos varētu nogādāt uz videi nekaitīgu utilizāciju, jo citādi var tikt apdraudēta vide un cilvēku veselība.

### RAŽOTĀJS

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Plašāku informāciju varat iegūt sadaļā Service/FAQ's mūsu mājaslapā  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**

Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra technik ag**

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

**Brennenstuhl UK Ltd.**

No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

0533052/3322

